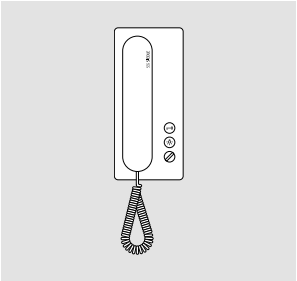
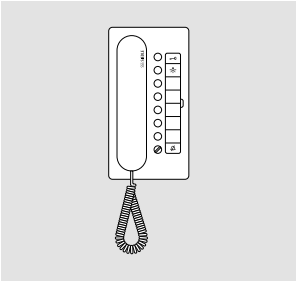
SSS SIEDLE





Manuel système
Technique 1+n
Édition 2022

Sommaire

1 Technique 1+n

Description du système 3

2 Consignes de sécurité

Danger 3

3 Structure, longueurs de lignes

Technique 1+n 4

Vue d'ensemble 6

4 Vue d'ensemble des appareils

Platines de rue, touches d'appel 8

Alimentation, blocs d'alimentation 10

Commutation, commande 12

Postes intérieurs 14

Accessoires 15

5 Installation

Consignes générales 16

Siedle Vario avec IQ HTS 18

Siedle Vario 20

Platine de rue encastrable Siedle 22

Siedle Classic 24

Siedle Steel 26

DoorCom Analogique DCA 612-… 28

Siedle Vario 2 Platines de rue 30

Platine de rue encastrable Siedle avec 2 platines de rue 32

Siedle Vario 3 Platines de rue 34

Siedle Vario, Communication interne 36

Siedle Vario 1 platine de rue principale, 1 platine de rue d'étage 38

Siedle Vario 1 platine de rue principale, 1 platine de rue d'étage, communication interne 40

Siedle Vario, commutation de groupe avec communication interne 42

6 Fonctions complémentaires

Contrôleur de groupes GC 612-… 44

Contrôleur de commutation/ commande à distance SFC 602-… 46

Contrôleur d'étage ETC 602-… 48

Contrôleur de signal auxiliaire NSC 602-… 49

Contrôleur gâche électrique CTÖ 602-… 50

Commutation parallèle téléphones internes 52

Sécurité antivol DSC 602-… 53

Lumière cage d'escalier/ lumière extérieure 54

Excitation de la diode, Touches sans potentiel 55

Échange/Extension 56

7 Service

Valeurs de mesure 58

8 Glossaire, Index 59

1 Technique 1+n
Description du système

Structure
Le système 1+n à économie de fils se base sur une installation avec un fil commun et un fil d'appel "n" pour chaque abonné qui relie la touche de sonnette de la porte d'entrée directement avec chaque téléphone interne. Ces deux fils permettent de réaliser toutes les fonctions, c'est-à-dire sonner, communiquer, ouvrir la porte et les fonctions de commutation. Sans ajouter d'autres accessoires, il est possible de faire fonctionner en parallèle jusqu'à 8 platines de rue.
Sur chaque téléphone interne, il est possible de raccorder une touche d'appel d'étage permettant de sonner directement à la porte de l'appartement. L'excitation de la gâche électrique se fait toujours pour la platine de rue sur laquelle on a sonné. À l'intérieur du système 1+n, on dispose d'une voie de communication ; avec des contrôleurs supplémentaires, on peut augmenter le nombre des voies de communication.
Sur les plans, le fil commun se trouve sur la borne 1 et le fil d'appareil "n" sur la borne 7. Les deux fils doivent être passés dans le même câble. Au repos, la borne 7 est alimentée en courant continu par le module à touches. Dès qu'une touche de sonnette est appuyée, la tension monte jusqu'à la pleine valeur.
Pour les fonctions de base sonner, communiquer, ouvrir la porte, aucune programmation n'est nécessaire.

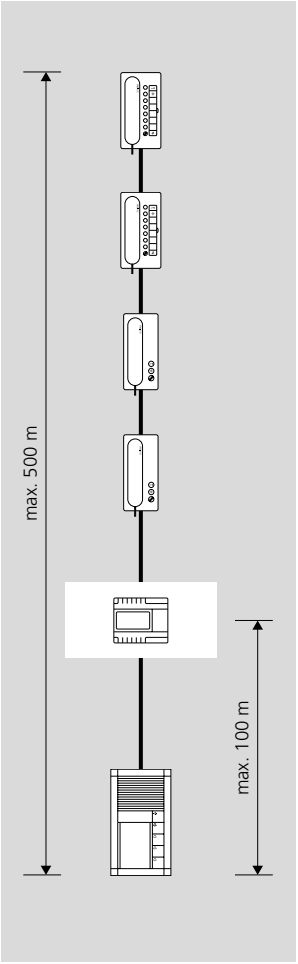
2 Consignes de sécurité
Danger

L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.

• Lors d'interventions sur l'appareil, il faut respecter les consignes de déconnexion du réseau.
• Exploitation à une altitude allant jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
• Respecter la norme EN 62368-1!
Un interrupteur général bipolaire, avec une distance de contact ouvert de 3 mm au minimum, doit être présent dans l'installation du bâtiment. L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ou aux projections d'eau! Prévoir une ventilation suffisante et veiller en particulier à ne pas masquer les fentes d'aération.
• Il convient de veiller à ce que le branchement secteur dans l'installation du bâtiment soit protégé en 16 A max.
• Lorsque l'on planifie des installations d'envergure (complexes), il faut tenir compte, dans la planification du distributeur, de la place nécessaire pour les appareils à monter sur le tableau de distribution.
• Des tensions extérieures >30 V AC/DC ne doivent pas être introduites dans les abonnés système.

Appareils avec branchement 230 V
Conformément à DIN VDE 0100, partie 410, paragraphe 411.1.3, il faut respecter une distance de sécurité entre les lignes système et la tension secteur, c'est-à-dire que le système et les fils secteur ne doivent pas se toucher ! Le câble de la conduite système (basse tension protégée) doit être dénudé le plus court possible.

3 Structure, longueurs de lignes
Technique 1+n



Structure du système 1+n
L'installation d'origine est réalisée comme l'installation de base. La platine de rue et les téléphones internes sont branchés dans la sous-répartition. L'installation peut être en étoile, de structure arborescente ou de structure bus.
La platine de rue et les téléphones internes sont reliés entre eux par les bornes 1 et 7. Sur la borne 1 se trouve le fil de base (potentiel –), sur la borne 7, le fil d'appel. La borne + sert de borne de référence pour la touche de sonnette d'habitation ERT ainsi que pour l'alimentation du triple carillon (borne G) du téléphone interne Confort.
À l'intérieur de la platine de rue, pour réaliser les liaisons, on crée des pontages entre le boîtier de connexions de la platine de rue et le boîtier de connexions d'un ou plusieurs modules à touches. On ponte la borne 6 sur 6, la borne 11 sur 11 et la borne + sur + pour tous les modules à touches. En présence de plusieurs platines de rue, à partir de la deuxième platine de rue, le pont + sur le + vers le module à touches est nécessaire uniquement sur une platine de rue. Selon la platine de rue utilisée, il faut ponter différemment les bornes b et c.

Fonctionnement
La tension de repos sur les bornes 1 et 7 est de 18 V DC. En pontant la touche de sonnette, la tension monte à 24 V DC et revient ensuite à environ 15 V DC. Après avoir décrocher l'écouteur, il y a une communication entre la platine de rue et le téléphone interne.
Pendant 30 secondes après avoir raccroché l'écouteur, la communication peut être rétablie en décrochant de nouveau. Ensuite, le système revient sur la tension de repos et le secret d'écoute est activé. Le secret d'écoute permet de pouvoir n'accepter une discussion que sur le téléphone interne qui sonne.

Fonctions
• Appel de porte : Sonner à la porte d'entrée (platine de rue) et communication
• Appel d'étage : sur chaque téléphone interne peut être branchée une sonnette d'appartement (ERT).
• Ouvrir la porte : en appuyant sur la touche de gâche électrique du téléphone interne, le contact Tö est activé dans le module de la platine de rue contre la borne c, durée 3 secondes
• Allumer la lumière : en appuyant sur la touche de la lumière du téléphone interne, le contact Li est activé dans le module de la platine de rue contre la borne c, durée 0,8 seconde.

Avec d'autres contrôleurs, d'autres fonctions sont possibles :
• Contrôleur de groupes : Permet une communication interne entre 6 téléphone internes ou une commutation en parallèle allant jusqu'à 6 téléphones internes sur une touche de sonnette
• Contrôleur d'étage : permet le raccordement de platines de rue sur un ou plusieurs étages
• Contrôleur de commutation et de commande à distance : permet les fonctions de commutation et de commande à distance sur les téléphones internes
• Contrôleur de gâche électrique : permet un fonctionnement en toute sécurité de la gâche électrique

Alimentation secteur
Le bloc d'alimentation NG 602-… alimente la platine de rue avec les tensions suivantes :

Implantation des bornes	
+, -	Tension d'alimentation 24 V DC
b, c	Tension d'alimentation 12 V AC

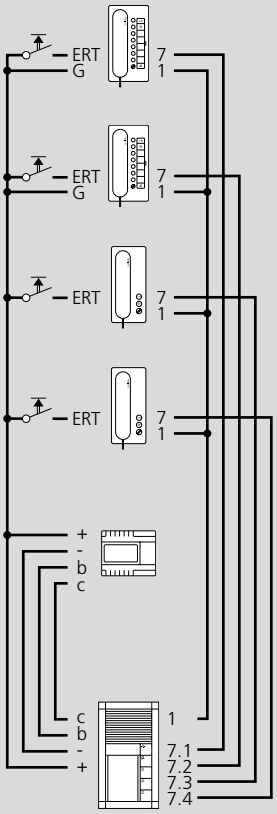
Longueur de ligne

Câble J-Y(St)Y ou YR de 0,8 mm de diamètre :

- maxi 500 m entre la platine de rue et le téléphone interne le plus éloigné
- maxi 100 m entre le bloc d'alimentation et la platine de rue la plus éloignée
- maxi 500 m de longueur de fil TLn entre plusieurs platines de rue

Câble J-Y(St)Y ou YR de 0,6 mm de diamètre :

- maxi 250 m entre la platine de rue et le téléphone interne le plus éloigné
- maxi 50 m entre le bloc d'alimentation et la platine de rue la plus éloignée
- maxi 250 m de longueur de fil TLn entre plusieurs platines de rue



Platines de rue parallèles
Sans ajouter d'autres accessoires, il est possible de raccorder en parallèle jusqu'à 8 platines de rue. Les platines de rue se synchronisent entre elles par les bornes TLn.

Téléphones internes ou accessoires en parallèle
Il est possible de faire fonctionner en parallèle jusqu'à 2 postes intérieurs, par ex. HTS 811-… et HTC 811-… Avec le GC 612-… jusqu'à 6 postes intérieurs peuvent être appelés en parallèle via une touche d'appel. L'appareil de signalisation auxiliaire NS 711-… et le contrôleur de signalisation auxiliaire NSC 602-… sont également considérés comme des appareils parallèles.

Appel d'étage
Chaque téléphone interne possède une borne de raccordement ERT pour une touche d'appel d'étage. La touche d'appel d'étage (ERT) sert à sonner à la porte de l'appartement.

Platine de rue d'étage
Au lieu d'une touche d'appel d'étage ERT, il est aussi possible d'utiliser une platine de rue sur un étage. Pour le raccordement d'une platine de rue d'étage, il est nécessaire d'avoir un contrôleur d'étage ETC 602-…

Communiquer en interne
Les téléphones internes HTC 811-… peuvent communiquer entre eux. Pour cette fonction, il est indis-pensable d'avoir le contrôleur GC 612-…

Fonction de commande
Les fonctions de commutation et de commande à distance peuvent être déclenchées depuis les téléphones internes Confort HTC 811-… Pour appliquer la fonction de commande, il est indispensable d'avoir le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-… Les touches 5 et 6 peuvent aussi être utilisées comme touche sans potentiel. Les touches peuvent être commutées sans potentiel au moyen d'un contacteur DIL sur chaque téléphone interne. Branchement sur les bornes T5/T5 resp. T6/T6.

Raccordement à l'installation téléphonique
Une ou plusieurs platines de rue de la technique 1+n peuvent être raccordées avec le DoorCom Analogique DCA 612-… sur le poste annexe analogique d'une installation téléphonique. Jusqu'à trois touches d'appel peuvent appeler un poste annexe ou un numéro de téléphone sur l'installation téléphonique. L'appel se fait par le système Multi-Fréquence MFV.

Gâche
Chaque platine de rue possède un relais intégré pour exciter une gâche électrique. Le contact relais met en contact pendant 3 secondes en actionnant la touche de gâche électrique sur le téléphone interne. Il commute uniquement la gâche électrique de la porte où l'on sonne. Lorsque la gâche électrique doit être manipulée en toute sécurité, il faut alors utiliser le contrôle de gâche électrique CTÖ 602-…

Éclairage de la plaque de nom
Les modules à touches et le module d'info sont équipés d'un éclairage à diode. La consommation absorbée d'un module est de maxi 20 mA.

Touche lumière de la platine de rue
Le module de la platine de rue TLM 612-… possède un relais d'excitation d'une lumière extérieure. Le contact T1 sur T2 commute en activant la touche lumineuse sur la platine de rue tant que la touche lumineuse est appuyée.

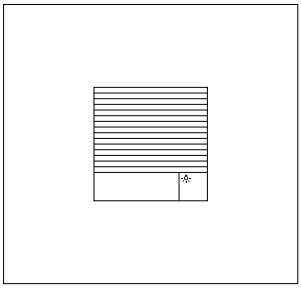
Touche lumineuse du téléphone interne
Chaque téléphone interne possède une touche lumineuse pour exciter une lumière commune de cage d'escalier ou d'entrée. L'évaluation du contact a lieu dans le module de la platine de rue. Le contact relais commute, en appuyant sur la touche lumineuse du téléphone interne pendant 0,8 seconde, de la borne c sur Li. En présence de plusieurs portes, le contact relais commute sur la platine de rue où il y a eu le dernier appel.

Appareil de signalisation auxiliaire
En parallèle avec un téléphone interne, il est possible de raccorder un appareil de signalisation auxiliaire NS 711-… supplémentaire pour signaliser l'appel dans une autre pièce. Pour un téléphone interne on peut raccorder au maximum 1 appareil de signalisation auxiliaire.

Contrôleur de signal auxiliaire
Avec le contrôleur de signal auxiliaire NSC 602-… pour l'appel d'étage et l'appel de porte, on peut, pour chacun, avoir un contact sans potentiel, par exemple pour l'excitation d'une sonnette sans fil.

4 Vue d'ensemble des appareils

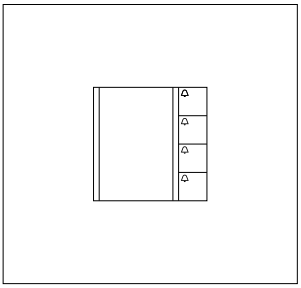
Platines de rue, touches d'appel



TLM 612-02

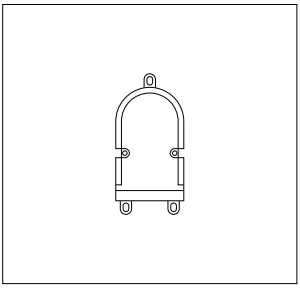
Module haut-parleur de porte technique 1+n pour Siedle Vario avec haut-parleur et microphone intégrés. Caractéristiques fonctionnelles :

- Grille frontale en polycarbonate résistant aux intempéries et aux UV
- Haut-parleur, volume de la voix réglable
- Microphone electret d'une grande durée de vie
- Touche lumière sans potentiel avec l'icône Éclairage éclairé par LED
- Contacts de travail pour lumière et gâche, sans câblage supplémentaire activable via ligne de base existante
- Possibilité de raccordement d'un contrôleur de commutation/télécommande SFC 602-… et/ou d'un contrôleur de gâche CTÖ 602-…
- Possibilité de raccordement d'un module de serrure codée COM 611-… et/ou d'un module d'affichage d'appels DRM 612-… pour l'entrée d'appel numérique
- Activation possible de la notification acoustique lors de l'actionnement d'une touche d'appel



TM 612-1 à TM 612-4

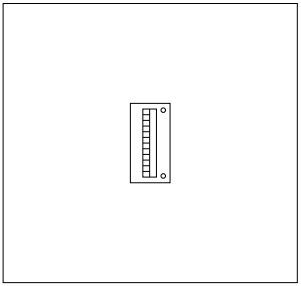
Modules à touches pour le système 1+n à économie de fils. 1 à 4 touches d'appel, éclairage à diode intégré. Raccordement par boîtier de connexions. Alimentation de l'éclairage à diodes par l'intermédiaire des bornes b et c, en 12 V AC, consommation absorbée 20 mA par module de touches TM 612-…



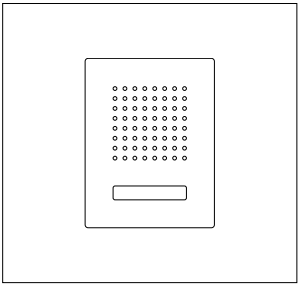
TLE 061-01

Haut-parleur de porte encastrable en technique 1+n pour montage dans des modules de communication, des constructions de portes, des boîtes aux lettres, etc. fournis par le client. Caractéristiques fonctionnelles :

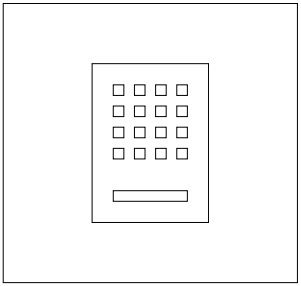
- Haut-parleur, volume de la voix réglable
- Microphone electret d'une grande durée de vie
- Contacts de travail sans potentiel pour lumière et gâche, sans câblage supplémentaire activable via ligne de base existante
- Possibilité de raccordement d'un contrôleur de commutation/télécommande SFC 602-… et/ou d'un contrôleur de gâche CTÖ 602-….
- Possibilités de fixation universelles ; en cas d'utilisation de la grille ZJ 051-…, se visse directement sur celle-ci



ZD 061-10
Accessoire diodes pour la connexion de 10 touches d'appel présentes sur site sur le haut-parleur de porte encastrable TLE 061-…
Par groupe de 10 touches d´appel commencé, il faut un accessoire diodes ZD 061-10.



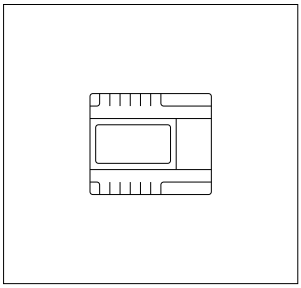
Siedle Classic
Platine de rue avec façade en acier inoxydable. Platine de rue et touches d'appel éclairées. Contact de gâche (Tö) intégré, charge de contact max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A, temps de commutation Tö 3 secondes, fixe. Intensité absorbée éclairage à LED touches de sonnerie, 5 mA, 12 V AC par touche.



Siedle Steel
Platine de rue avec façade en acier inoxydable, portier et touches d'appel. Contact de gâche (Tö) intégré, charge de contact max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A, temps de commutation Tö 3 secondes, fixe. Intensité absorbée éclairage à LED touches de sonnerie, 3 mA, 12 V AC.
Signalisation acoustique lorsque l'on appuie sur la touche d'appel.

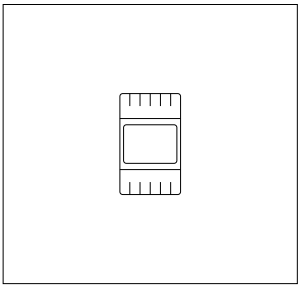
4 Vue d'ensemble des appareils

Alimentation, blocs d'alimentation



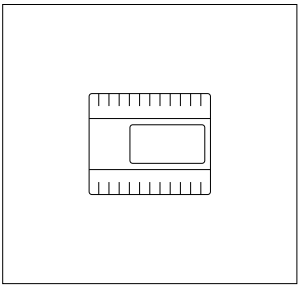
NG 602-01

Bloc d'alimentation pour montage au tableau de distribution, pour la technique 1+n, de même que pour alimenter des composants complémentaires. Avec LED de fonction.
Tension d'entrée : 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Courant de service : 200 mA
Tension de sortie : 23,3 V DC, 12 V AC
Courant de sortie : 0,3 A DC, 1,6 A AC
Protection : Primaire Si1 T 200 mA L, isolée thermiquement côté secondaire
Indice de protection : IP 20
Température ambiante : 0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 6
Dimensions (mm) l x H x P : 107 x 89 x 60



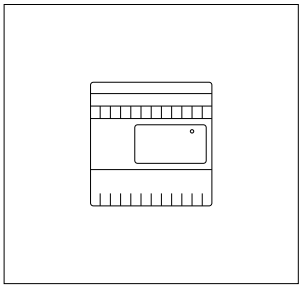
TR 603-0

Transformateur pour montage dans tableau de distribution pour l'alimentation des composants système et composants complémentaires.
Tension d'entrée : 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Courant de service : 100 mA
Tension de sortie : 12 V AC
Courant de sortie : max. 1,3 A
Protection : Primaire thermiquement isolée, secondaire résistant aux courts-circuits
Indice de protection : IP 20
Température ambiante : 0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 3
Dimensions (mm) l x H x P : 53,5 x 89 x 60



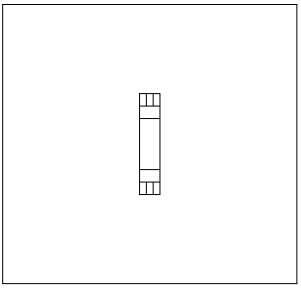
GC 612-0

Contrôleur de groupe pour montage dans tableau de distribution, pour la communication interne, destiné au branchement de 6 postes intérieurs HTC 811-… au maximum et pour la liaison vocale avec la platine de rue. Touches d'appel attribuables sélectivement.
Tension d'entrée : 24 V DC
Courant de service : max. 300 mA
Type de contact : Contact de travail 24 V, 2 A
Température ambiante : 0 °C à +40 °C
Indice de protection : IP 20
Unité de Division (UD) : 6
Dimensions (mm) l x H x P : 107 x 89 x 60

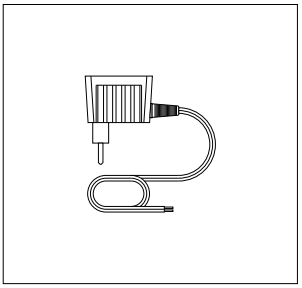


NG 706-30/33-0
Bloc d'alimentation dans boîtier du tableau de commande pour l'alimentation centralisée des composants du système Siedle.
Tension d'entrée : 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Courant de service : 250 mA
Tension de sortie : 30 V DC
Courant de sortie : 1,1 A
Protection : isolé thermiquement côté secondaire
Indice de protection : IP 20
Température ambiante : 0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 6
Dimensions (mm) l x H x P : 107 x 109 x 60

Remarque
Un NG 706-30/33-… alimente un maximum de 8 QI HTS. Il est également possible d'utiliser un NG 602-… ; ce dernier alimente au maximum deux IQ HTS.



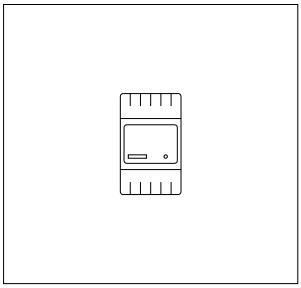
PSM 1 12 24
Bloc d'alimentation pour montage dans tableau de distribution, pour l'alimentation centrale de postes intérieurs IQ et des panels vidéo bus. Un PSM 1 12 24 alimente au maximum 2 postes intérieurs IQ ou 1 panel vidéo bus. Un maximum de 2 PSM peut être utilisé dans les systèmes avec panel vidéo bus.
Tension d'entrée : 110–240 V AC, 50/60 Hz
Courant de service : 265 mA
Tension de sortie : 24 V DC +/-3 %
Courant de sortie : 0,5 A
Protection : T 0,8
Classe de protection : II
Température ambiante : -10 °C à +50 °C
Unité de Division (UD) : 1
Dimensions (mm) l x H x P : 17,5 x 96 x 68



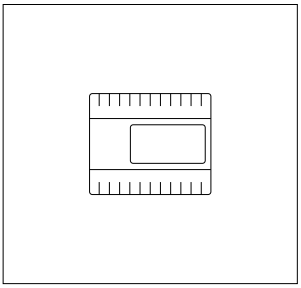
NEO006.0-I-X-12
Bloc secteur pour l'alimentation d'un poste intérieur IQ.
Tension d'entrée : 100–240 V AC, 50/60 Hz
Courant de service : 160 mA
Tension de sortie : 12 V DC +/-5 %
Courant de sortie : 0,6 A
Longueur de câble (mm) : 3000
Température ambiante : +5 °C à +40 °C
Dimensions (mm) l x H x P : 36 x 59 x 41

4 Vue d'ensemble des appareils

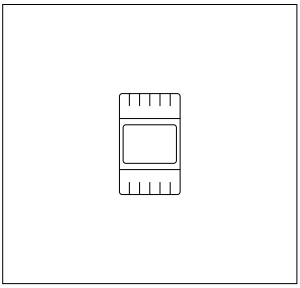
Commutation, commande



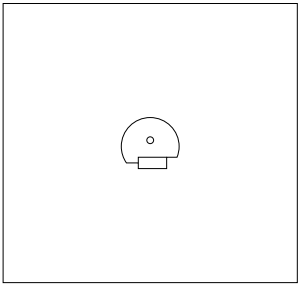
SFC 602-0
Contrôleur de commutation/ télécommande pour montage dans tableau de distribution, pour exécuter jusqu'à 4 fonctions de commutation/commande centrales (branchement sur TL) ou 4 fonctions de commutation/commande locales (branchement GC 612-… ou platine de rue du ETC 602-…).
Tension d'entrée : 12 V AC
Courant de service : max. 250 mA
Type de contact : 1 inverseur 24 V, 2 A ; 3 contacts de travail 24 V, 2 A
Temps de commutation : 2 x réglable de 3 s – 20 min et 2 x réglé fixe 3 s
Unité de Division (UD) : 3
Dimensions (mm) l x H x P :
53,5 x 89 x 60



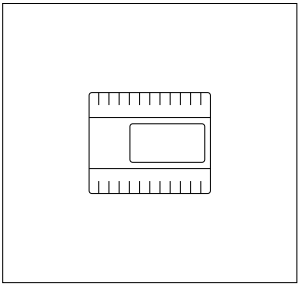
ETC 602-0
Contrôleur d'étage pour montage dans tableau de distribution, pour le raccordement d'une platine d'étage supplémentaire aux téléphones systèmes correspondants HTS/ HTC 811-…
Tension d'entrée : 24 V DC
Courant de service : max. 60 mA
Type de contact : Inverseur max. 24 V, 2 A
Température ambiante :
0 °C à +40 °C
Indice de protection : IP 20
Unité de Division (UD) : 6
Dimensions (mm) l x H x P :
107 x 89 x 60



CTÖ 602-0
Contrôleur de gâche dans tableau de distribution pour activer une gâche, en liaison avec le système 1+n économique en fils. Pour des raisons de sécurité, ne pas raccorder directement à la platine de rue !
Tension d'entrée : 12 V AC
Courant de service : max. 70 mA
Type de contact : Contact de travail 24 V, 2 A
Temps de commutation : 3 secondes fixes
Indice de protection : IP 20
Température ambiante :
0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 3
Dimensions (mm) l x H x P :
53,5 x 89 x 60



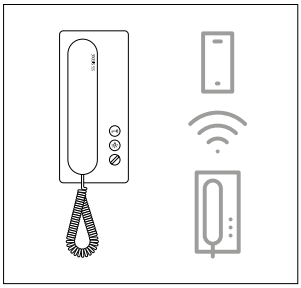
NSC 602-0
Contrôleur de signalisation auxiliaire pour le système 1+n, pour le raccordement d'un appareil de signalisation auxiliaire sur site (par ex. un carillon séparé) avec sa propre alimentation électrique pour la signalisation d'appel supplémentaire sur le poste intérieur HTS/HTC 811-…
Le NSC 602-… peut être monté dans une boîte de type 55 (par ex. sous le poste intérieur) ou dans une boîte de dérivation.
Type de contact : 2 contacts de travail, max. 24 V, 1 A
Température ambiante :
0 °C à +40 °C
Indice de protection : IP 20
Dimensions (mm) ø x H : 51 x 23



DCA 612-0
DoorCom Analogique installé dans un boîtier de tableau de commande comme interface pour la technique 1+n, relie le système interphonique aux installations téléphoniques via le raccordement analogique de l'installation.
Tension d'entrée : 12 V AC
Courant de service : max. 100 mA
Température ambiante :
0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 6
Dimensions (mm) l x H x P :
107 x 89 x 60

4 Vue d’ensemble des appareils

Postes intérieurs



IQ HTS

Poste intérieur pour la technique 1+n avec interface WLAN pour l’extension mobile avec l’application Siedle.

Avec les fonctions Appeler, Parler, Ouvrir la porte et Lumière sur la platine intérieure et sur le smartphone avec l’application “ Siedle App “. L’appel d’étage est également disponible sur le poste intérieur.

Caractéristiques fonctionnelles :

• Interface WLAN 2,4 GHz pour l’application “ Siedle App “

• Interface Bluetooth 4.2 pour la mise en service

• Possibilité de montage en parallèle d’une platine intérieure supplémentaire

• Touche gâche et lumière intégrée

• Secret d’écoute intégré

• Volume de la sonnerie d’appel jusqu’à max. 83 dB(A)

• Fonction de mise à jour automatique avec une connexion Internet active

• Pour la fonction Appeler, l’application “ Siedle App “ se comporte comme un appareil interne connecté en parallèle

• Un maximum de 4 postes reliés à l’application iOS ou Android peuvent être couplés à une platine intérieure IQ.

Tension d’entrée : 12–30 V DC

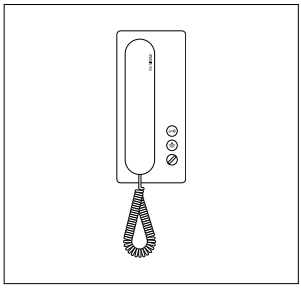
Courant de service : max. 300 mA

Température ambiante :

+5 °C à +40 °C

Dimensions (mm) l x H x P :

91 x 201 x 48



HTS 811-0

Téléphone interne standard avec les fonctions :

• Appeler, communiquer, ouvrir porte et appel d’étage

• Touche gâche et lumière

• Molette de réglage de la puissance de la sonnette avec coupure du son intégrée

• Appel de porte à 3 tonalités, appel d’étage à 2 tonalités

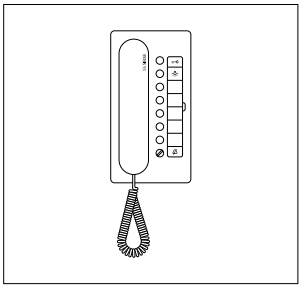
• Puissance de l’appel maxi 83 dB A

Température ambiante :

+5 °C à +40 °C

Dimensions (mm) l x H x P :

91 x 201 x 46



HTC 811-0

Téléphone interne Confort avec les fonctions :

• Appeler, communiquer, ouvrir porte et appel d’étage

• Touche gâche et lumière

• Molette de réglage de la puissance de la sonnette avec coupure du son intégrée

• 6 touches pour les fonctions de commutation et de commande à distance, dont 2 comme touches libres sans potentiel, commutables

• Communication interne avec GC 612-…

• 2 diodes sous les touches pour afficher les états de commutation

• Appel de porte à 3 tonalités de carillon, appel d’étage à 2 tonalités

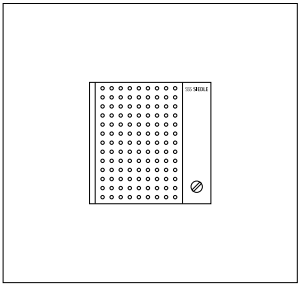
• Puissance de l’appel maxi 83 dB A

Température ambiante :

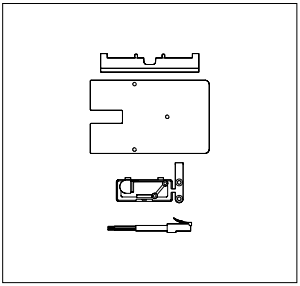
+5 °C à +40 °C

Dimensions (mm) l x H x P :

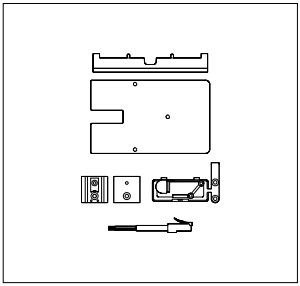
106 x 201 x 46



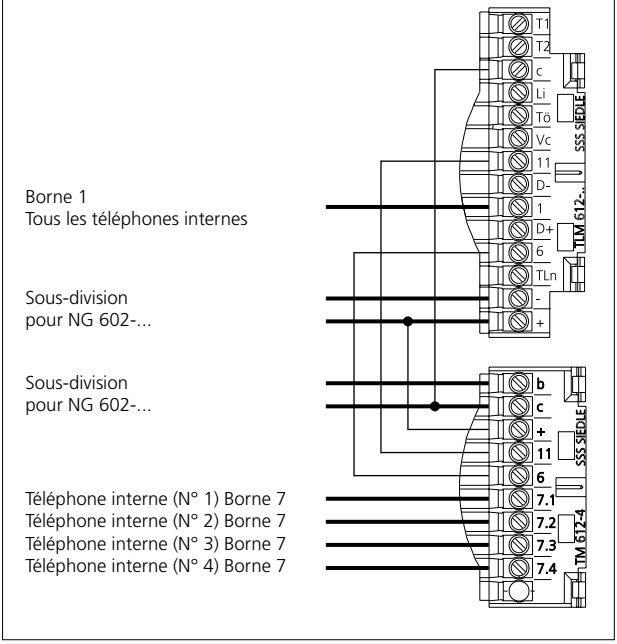
NS 711-01
Appareil de signalisation auxiliaire en construction plate en saillie, avec haut-parleur, volume réglable de l'extérieur et générateur d'appel électronique.
Peut être branché sur HTS/ HTC 811-… Tonalités d'appel : Appel porte, appel 3 tonalités (sans branchement G) ou carillon (avec branchement G), appel d'étage, appel 2 tonalités. Volume de la sonnerie d'appel jusqu'à max. 86 dB(A)
Indice de protection : IP 20
Dimensions (mm) l x H x P :
107 x 107 x 25



ZTS 800-01
Accessoire de table pour les postes BTS/BFC 850-… et HTS 811-…, pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8(8).



ZTC 800-0
Accessoire de table pour les postes BTC 850-… et HTC 811-…, pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8/8(8).



Installation de la platine de rue
Le module de platine de rue (TLM 612-… et le module à touches TM 612-…) sont placés chacun dans leur boîtier de branchement correspondant. Le schéma de connexions montre les deux boîtiers de branchement de TLM 612-… et TM 612-…

En présence d'une **commutation en parallèle de plusieurs portes** il faut relier la borne TLn entre les platines de rue pour que les platines de rue se synchronisent entre elles. Le pontage de la borne + entre la platine de rue et le module à touches est à réaliser sur une seule platine de rue en présence d'une commutation en parallèle de plusieurs portes.

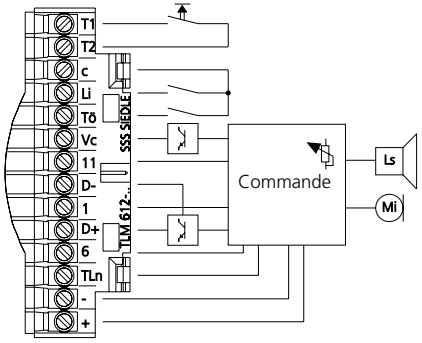


Schéma de connexions du module de platine de rue TLM 612-…
Bornes de raccordement du module de platine de rue TLM 612-…
- Touches de lumière sans potentiel T1/T2
- Contact de la gâche électrique c/Tö
- Contact lumière du téléphone c/Li
- Vc Excitation pour la vidéo
- Borne 6 Tension d'appel
- Borne 11 Reconnaissance de courant d'appel
- Excitation D+/D– pour SFC 602-…/ CTÖ 602-…
- 1 borne de référence pour 1+n
- TLn pour la synchronisation de plusieurs platines de rue
- +/– alimentation en courant 24 V DC

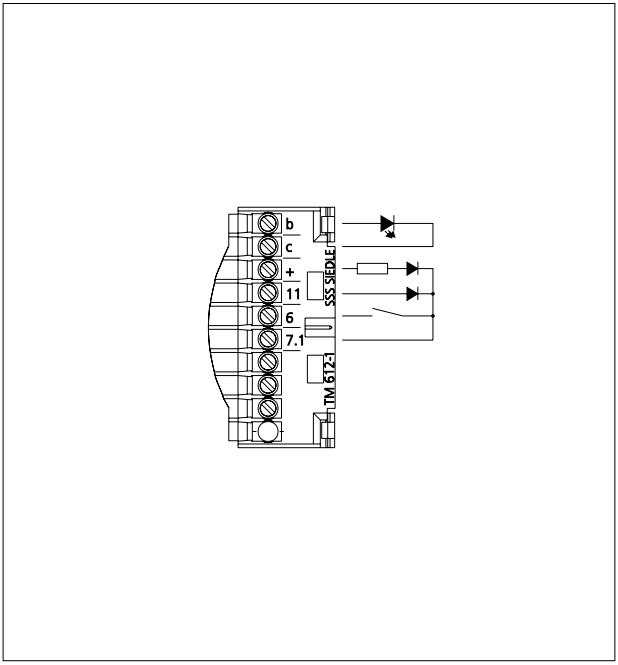
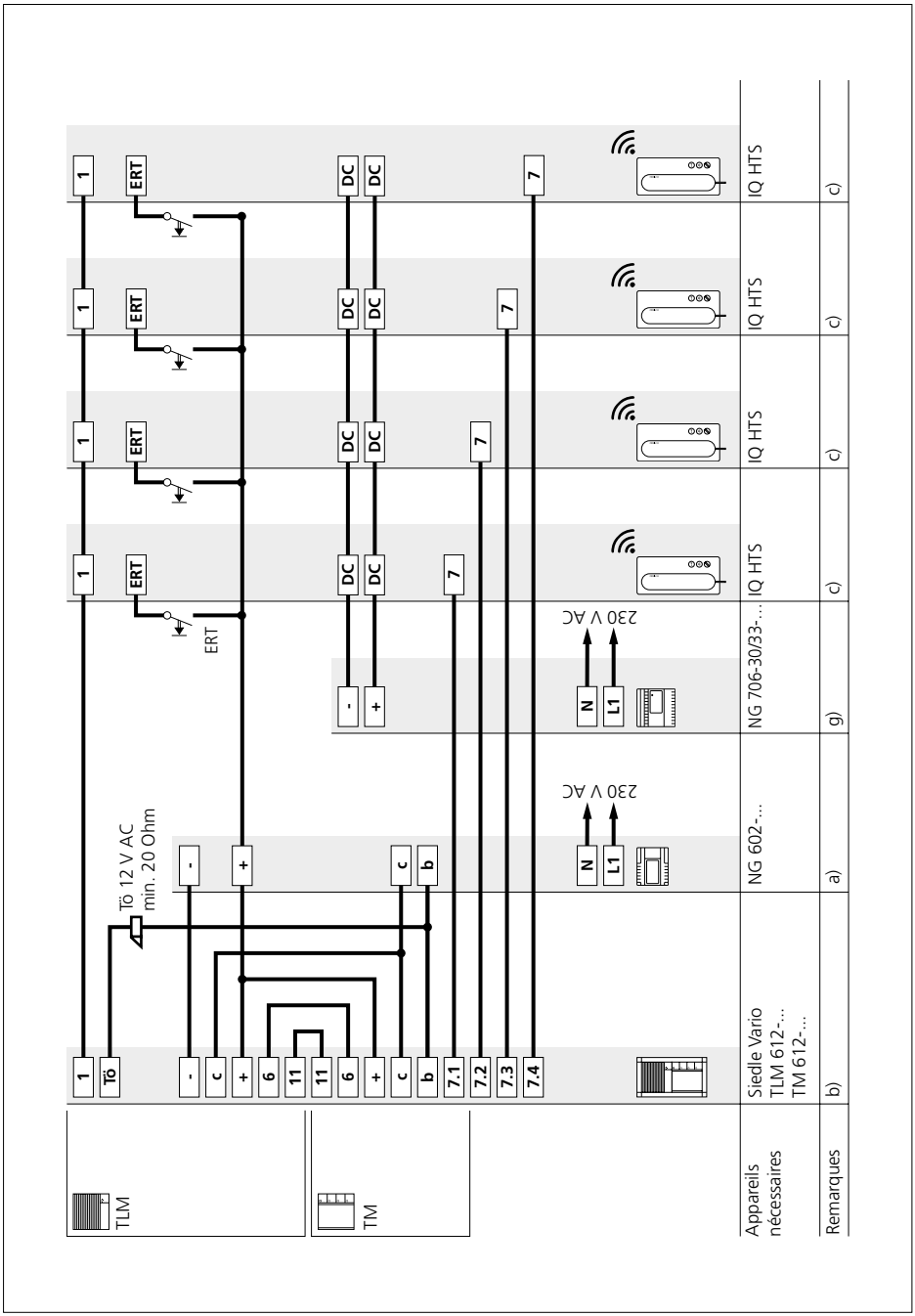


Schéma fonctionnel du module à touches TM 612-1

• Au repos, le téléphone interne est alimenté en courant par la borne +.
• Contact d'appel sans potentiel entre borne 6 et 7.1
• Le secret d'écoute dans la platine de rue est activé par la borne 11 et la communication a lieu.

5 Installation
Siedle Vario avec IQ HTS



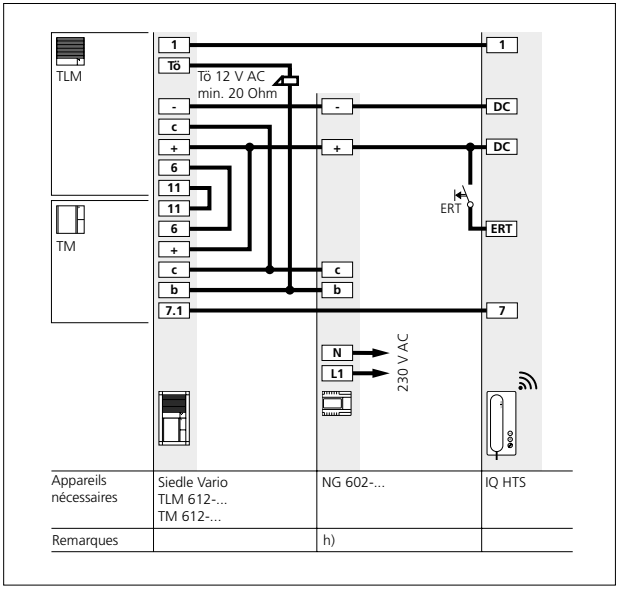
Siedle Vario avec IQ HTS

Mode d'action
Appeler, Parler, Ouvrir la porte et Lumière sur la platine intérieure IQ HTS et sur le smartphone avec l'application " Siedle App ".
Touche lumière éclairée sur la platine de rue avec contact de commutation sans potentiel.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, de la porte d'appartement ou l'appel interne.

Tonalités d'appel pour IQ HTS
Un appel de porte émet un signal à 3 tonalités, un appel d'étage émet un signal à 2 tonalités

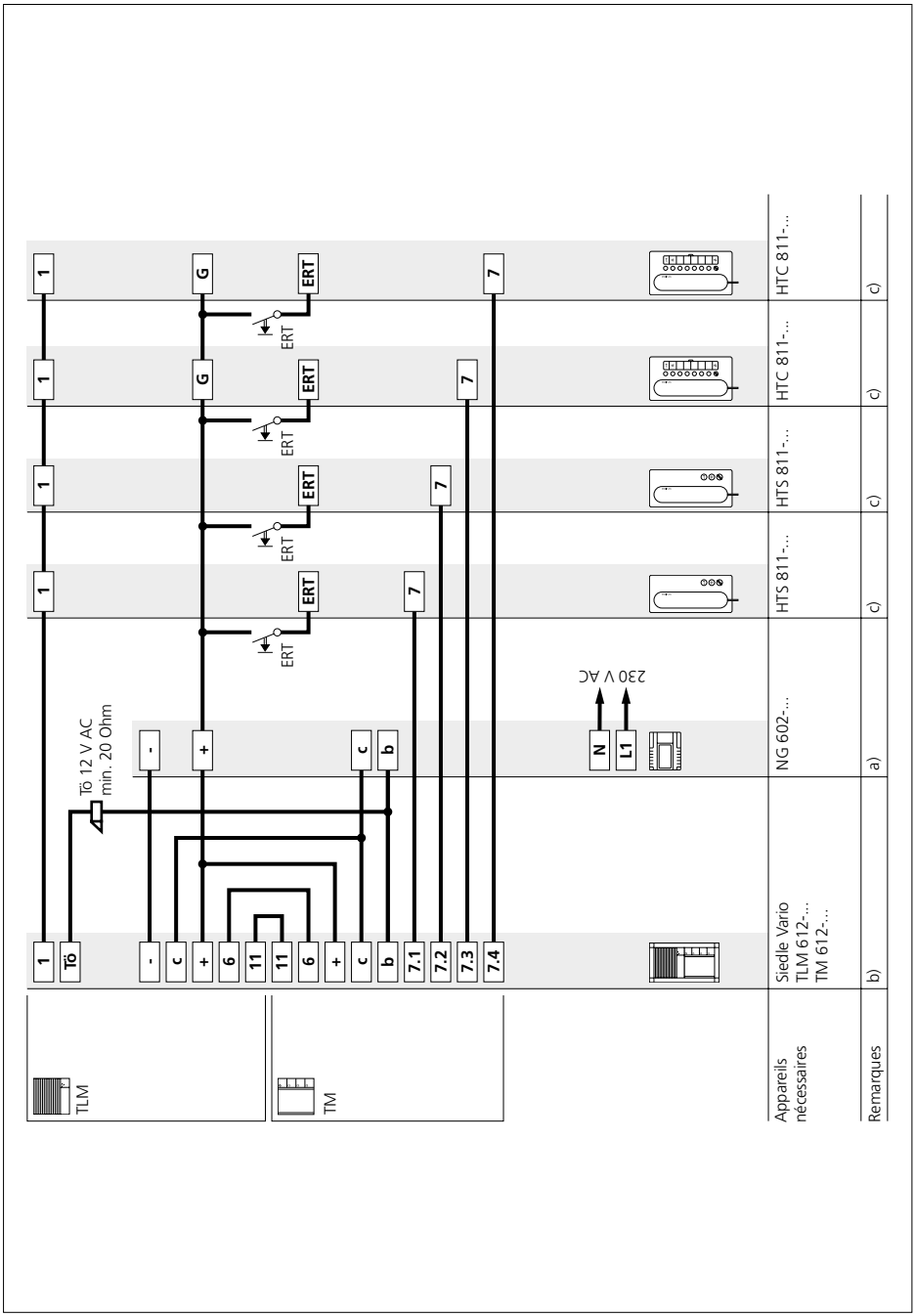
Possibilité de raccorder d'autres postes intérieurs ou platines de rue. Des platines de rue supplémentaires sont connectées en parallèle. Si la gâche doit être raccordée de manière sécurisée contre toute manipulation, utiliser le contrôleur de gâche CTÖ 602-…. Des fils supplémentaires sont nécessaires à cet effet.

Fonctions complémentaires
• **Communication interne** possible entre les téléphones internes HTC 811-… avec le contrôleur de groupes GC 612-…
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.
Avec le contrôleur de groupe GC 612-… il est possible d'avoir un appel en parallèle sur jusqu'à 6 téléphones internes.



Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et au maximum 50 modules à touches avec éclairage à diodes TM 612-1, -2, -3, et -4. En présence de plus de 50 modules à touches éclairées, il est indispensable d'avoir un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes pour chaque module de touches 20 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.

g) Un NG 706-30/33-… alimente un maximum de 8 QI HTS. Il est également possible d'utiliser un NG 602-… ; ce dernier alimente au maximum deux IQ HTS.
Informations complémentaires, voir page 57
h) Un NG 602-… alimente au maximum une platine de rue, le IQ HTS et en option un HTS 811-…


TLM
TM
Tö 12 V AC
min. 20 Ohm
230 V AC
ERT
Appareils nécessaires
Siedle Vario
TLM 612-...
TM 612-...
NG 602-...
HTS 811-...
HTS 811-...
HTC 811-...
HTC 811-...
Remarques
a)
b)
c)

Siedle Vario

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-… Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Communication interne entre les HTC 811-… qui sont raccordés au GC 612-… Appel des abonnés avec les touches d'appel sur les téléphones. L'ordre d'occupation correspond à l'ordre des touches d'appel.
Touche gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte de l'appartement ou l'appel interne.

Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. En cas d'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités, pour l'appel interne, c'est un appel à 3 tonalités.

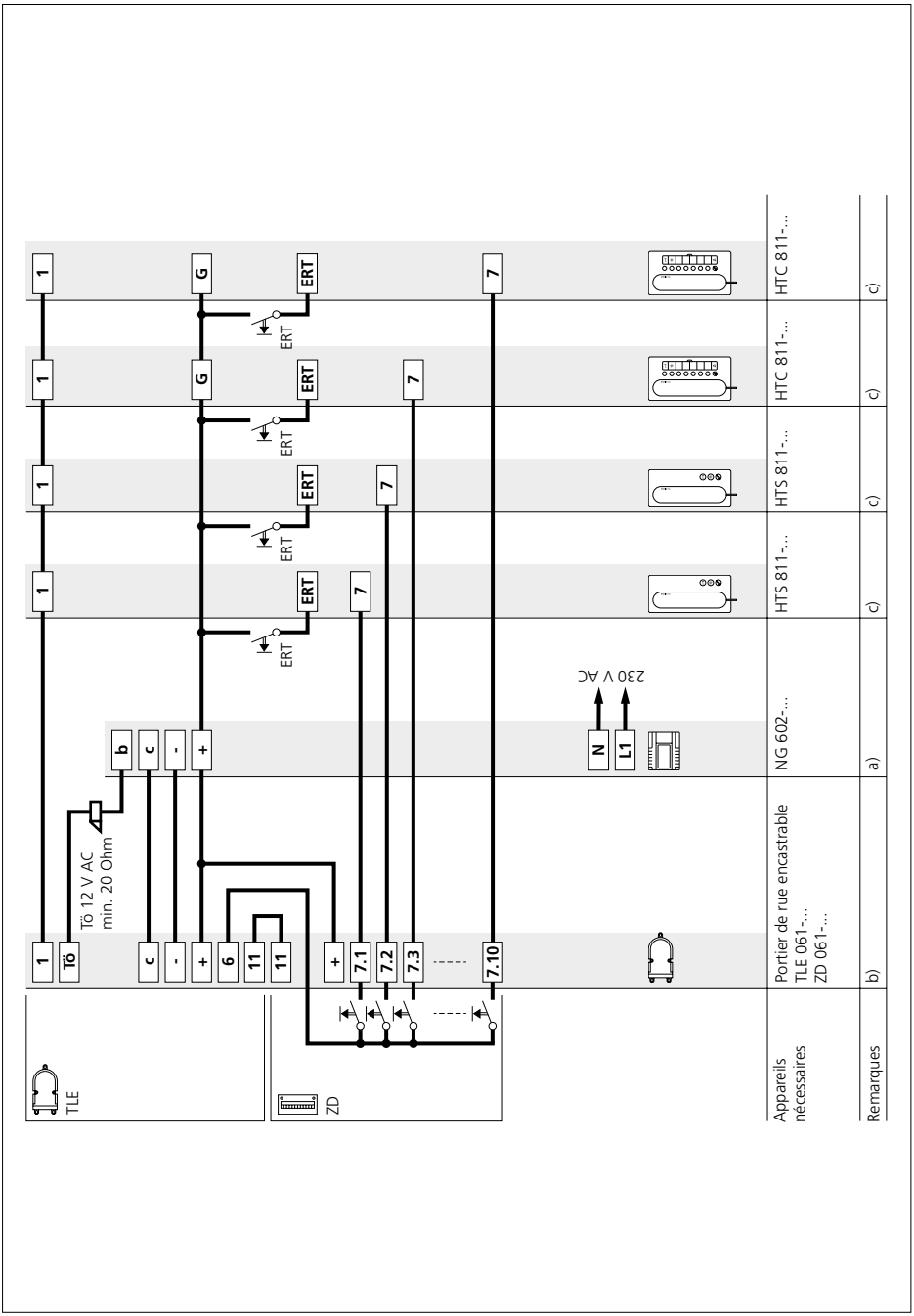
Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation.
Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

Fonctions complémentaires
• **Communication interne** possible entre les téléphones internes HTC 811-… avec le contrôleur de groupes GC 612-…
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.
Avec le contrôleur de groupe GC 612-… il est possible d'avoir un appel en parallèle sur jusqu'à 6 téléphones internes.

Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et au maximum 50 modules à touches avec éclairage à diodes TM 612-1, -2, -3, et -4. En présence de plus de 50 modules à touches éclairées, il est indispensable d'avoir un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes pour chaque module de touches 20 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.

5 Installation

Platine de rue encastrable Siedle



Platine de rue encastrable Siedle

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-… Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Communication interne entre les HTC 811-… qui sont raccordés au GC 612-… Appel des abonnés avec les touches d'appel sur les téléphones. L'ordre d'occupation correspond à l'ordre des touches d'appel.
Touche gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte de l'appartement ou l'appel interne.

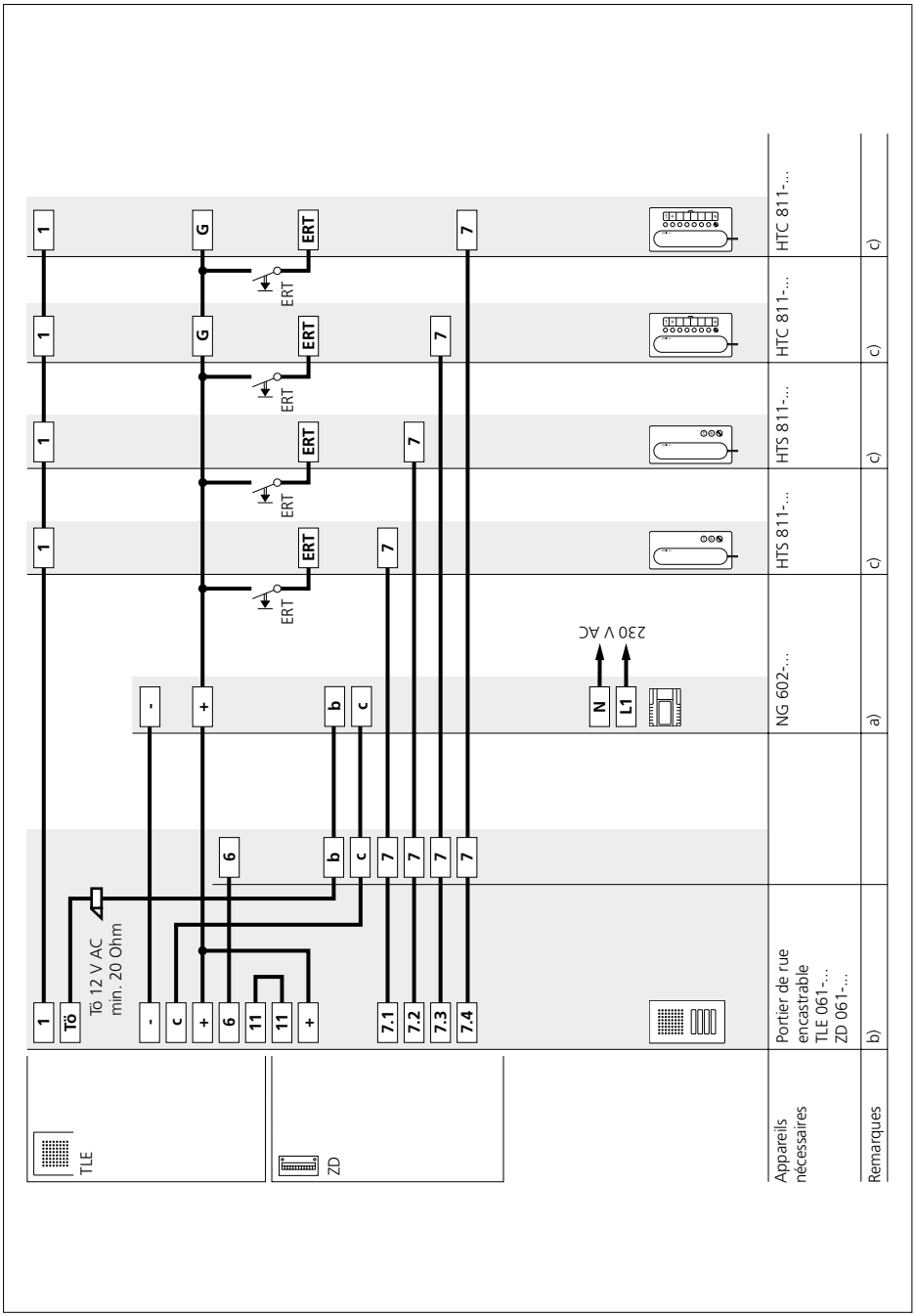
Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. En cas d'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités, pour l'appel interne, c'est un appel à 3 tonalités.

Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation. Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

Fonctions complémentaires
• **Communication interne** possible entre les téléphones internes HTC 811-… avec le contrôleur de groupes GC 612-…
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.
Avec le contrôleur de groupe GC 612-… il est possible d'avoir un appel en parallèle sur jusqu'à 6 téléphones internes.

Remarques
a) Le NG 602-… peut assurer l'alimentation de touches d'appel présentes sur site. Pour l'éclairage, on dispose d'une tension de 12 V AC, maxi 1 A, lorsque l'on utilise une gâche d'une impédance de min. 20 ohms. Dans le cas d'une plus grande intensité absorbée, il faut utiliser un transformateur supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.


TLE
ZD
Tö 12 V AC
min. 20 Ohm
1
Tö
-
c
+
6
11
11
+
7.1
7.2
7.3
7.4
6
b
c
7
7
7
7
-
+
b
c
N
L1
230 V AC
1
G
ERT
7
Appareils nécessaires
Portier de rue encastrable
TLE 061-...
ZD 061-...
NG 602-...
HTS 811-...
HTS 811-...
HTC 811-...
HTC 811-...
Remarques
b)
a)
c)
c)
c)

Siedle Classic

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-… Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Communication interne entre les HTC 811-… qui sont raccordés au GC 612-… Appel des abonnés avec les touches d'appel sur les téléphones. L'ordre d'occupation correspond à l'ordre des touches d'appel.
Touche gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte de l'appartement ou l'appel interne.

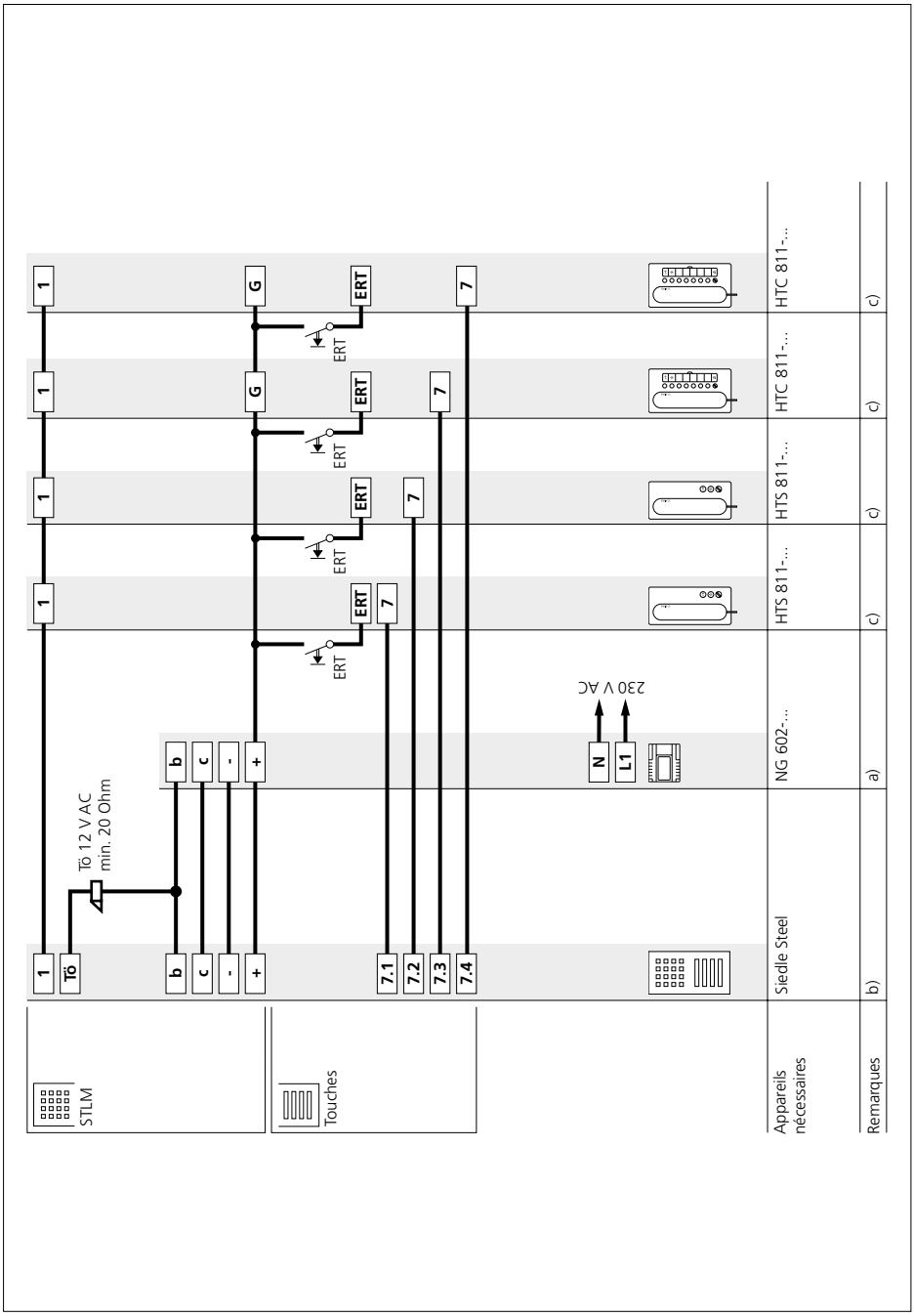
Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. En cas d'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités, pour l'appel interne, c'est un appel à 3 tonalités.

Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation. Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

Fonctions complémentaires
• **Communication interne** possible entre les téléphones internes HTC 811-… avec le contrôleur de groupes GC 612-…
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.
Avec le contrôleur de groupe GC 612-… il est possible d'avoir un appel en parallèle sur jusqu'à 6 téléphones internes.

Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et l'éclairage de 200 touches d'appel maximum. En présence de plus de 200 touches d'appel éclairées, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes par touché d'appel 5 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.


STLM
Touches
1
Tö
b
c
-
+
7.1
7.2
7.3
7.4
Tö 12 V AC
min. 20 Ohm
ERT
7
G
N
L1
230 V AC
Appareils nécessaires
Siedle Steel
NG 602-...
HTS 811-...
HTS 811-...
HTC 811-...
HTC 811-...
Remarques
b)
a)
c)
c)
c)
c)

Siedle Steel

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-… Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Communication interne entre les HTC 811-… qui sont raccordés au GC 612-… Appel des abonnés avec les touches d'appel sur les téléphones. L'ordre d'occupation correspond à l'ordre des touches d'appel.
Touche gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte de l'appartement ou l'appel interne.

Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. En cas d'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités, pour l'appel interne, c'est un appel à 3 tonalités.

Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation.
Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

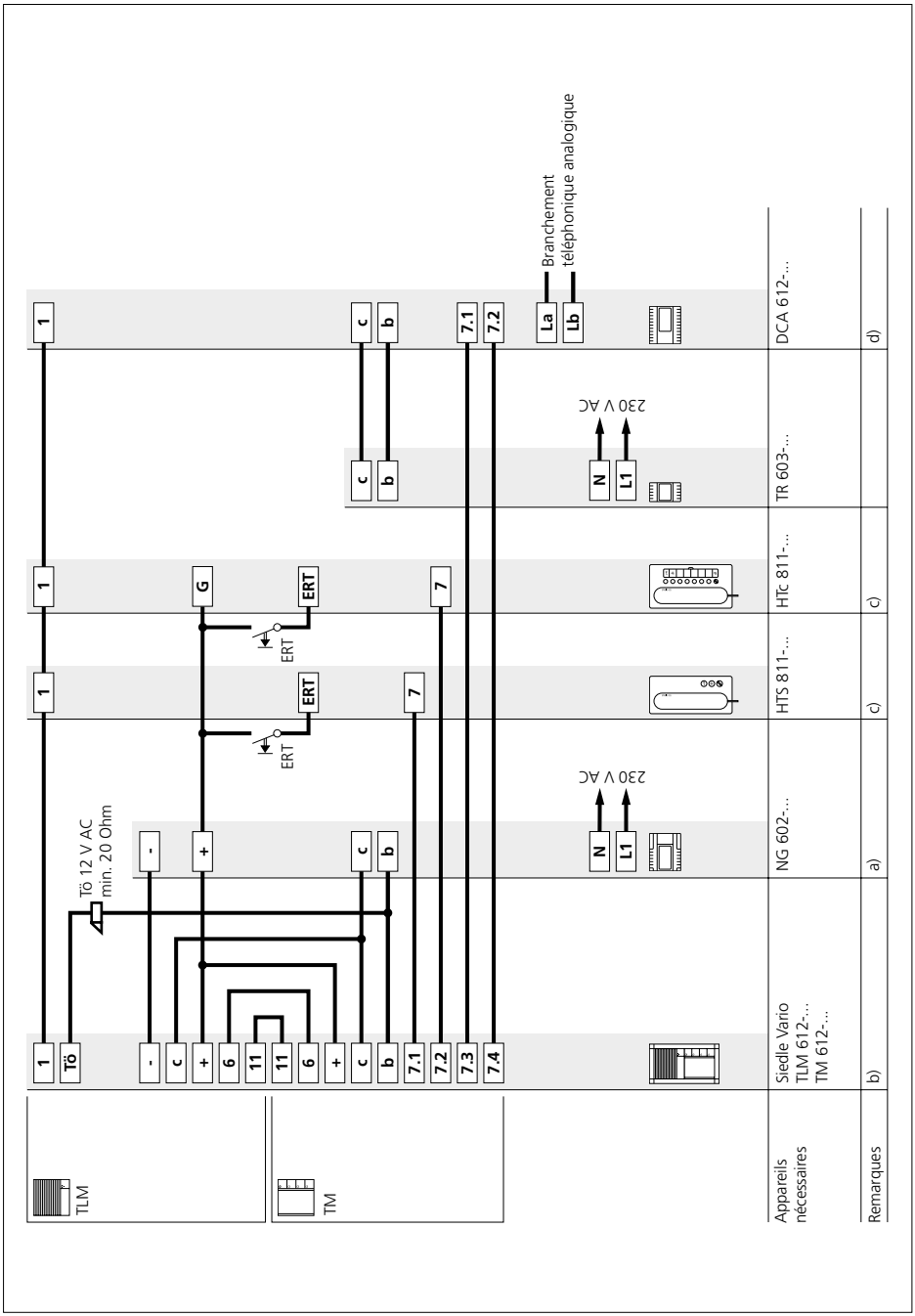
Fonctions complémentaires
• **Communication interne** possible entre les téléphones internes HTC 811-… avec le contrôleur de groupes GC 612-…
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.
Avec le contrôleur de groupe GC 612-… il est possible d'avoir un appel en parallèle sur jusqu'à 6 téléphones internes.

Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et l'éclairage de 330 touches d'appel maximum. En présence de plus de 330 touches d'appel éclairées, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes par touché d'appel 3 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.

La platine de rue Siedle-Steel STL … est entièrement câblée en usine.

Si plusieurs platines de rue sont installées dans le système, de la **2**ème à la **n**ième STL … il faut retirer le système d'interphone et tirer le pontage se trouvant derrière entre "+ et 7.1" jusqu'à "+ et 7.5" et éventuellement "+ et 7…".
Pour le démontage, Cf. information de produit Siedle-Steel.
Les téléphones internes qui sont branchés **uniquement à un** STL … **doivent toujours** être branchés à 7.1 à 7.5.
Si, par exemple, le téléphone interne est branché sur la borne 7.4, sur ce STL … il faut tirer les pontages "+ et 7.1" jusqu'à "+ et 7.3", "+ et 7.5" et, si existant, aussi "+ et 7…".

Si plus de 5 touches d'appel se trouvent sur le STL … alors celles-ci doivent se trouver sur le circuit de l'extension des touches d'appel.


TLM
TM
Tö 12 V AC
min. 20 Ohm
ERT
230 V AC
Branchement
téléphonique analogique
Appareils
nécessaires
Siedle Vario
TLM 612-...
TM 612-...
NG 602-...
HTS 811-...
HTc 811-...
TR 603-...
DCA 612-...
Remarques
a)
b)
c)
d)

DoorCom Analogique DCA 612-…

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-… Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Touche de gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte de l'appartement ou l'appel interne.
Il est possible de brancher jusqu'à 3 touches d'appel sur le DoorCom DCA 612-… et appeler différents abonnés d'une installation téléphonique. L'appel des abonnées se fait par le procédé Multi-Fréquence MFV.

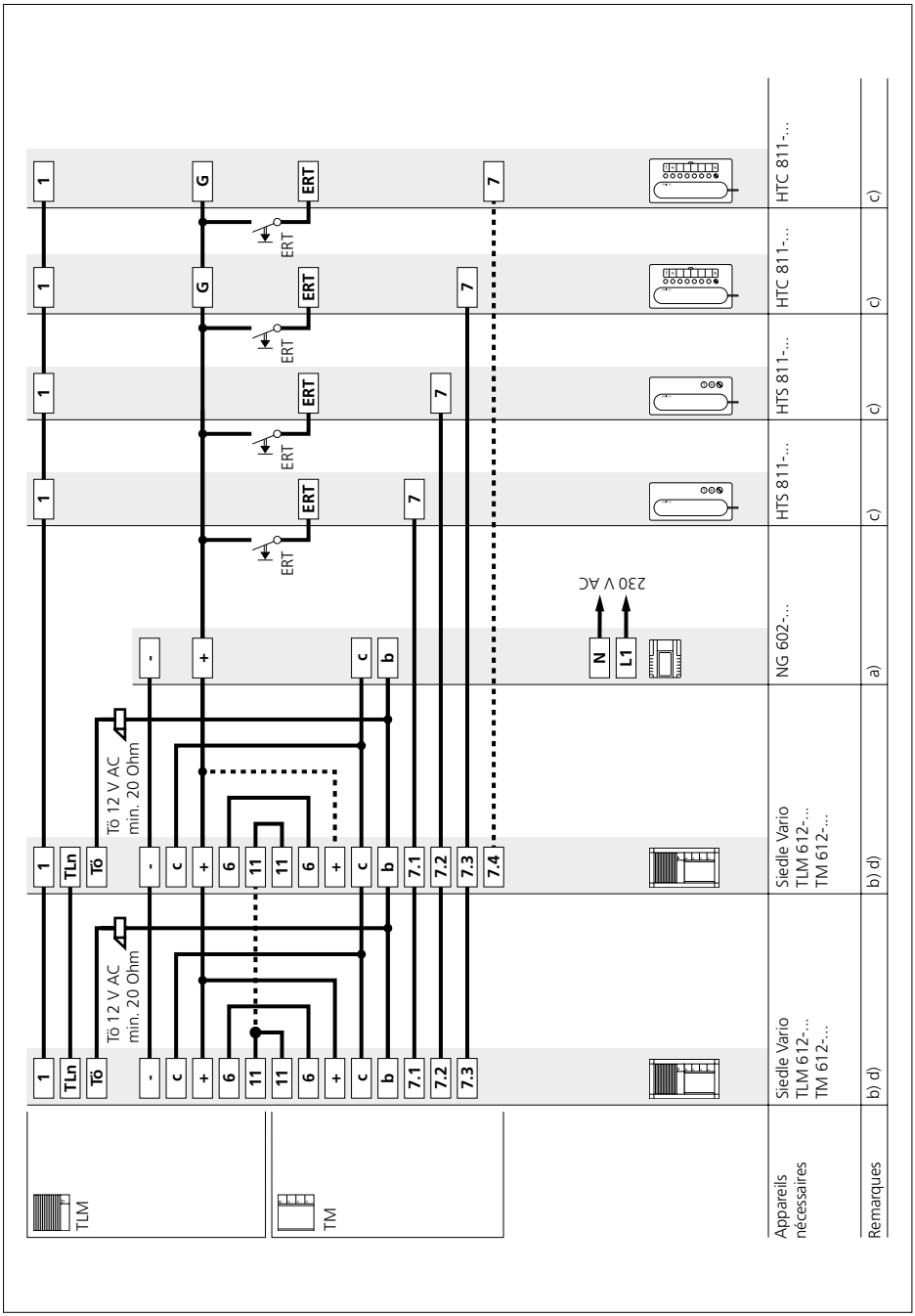
Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. Pour l'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités.

Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation.
Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

Fonctions complémentaires
• **Communication interne** possible entre les téléphones internes HTC 811-… avec le contrôleur de groupes GC 612-…
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.
Avec le contrôleur de groupe GC 612-… il est possible d'avoir un appel en parallèle sur jusqu'à 6 téléphones internes.

Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et, au maximum, 50 modules à touches avec éclairage à diodes TM 612-1, -2, -3, et -4. En présence de plus de 50 modules à touches éclairées, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes par touché d'appel 20 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
d) La distance maximum du DCA 612-… par rapport au NG 602-… est de 20 m. En cas de plus grande distance, pour le DCA 612-… il faut un transformateur supplémentaire. Si à l'intérieur d'une installation plusieurs DCA 612-… sont utilisés, chaque DCA 612-… doit être alimenté par son propre transformateur TR 603-…
• Sur le module de touches TM 612-…, il ne doit pas y avoir de raccordement entre la borne "b" et une autre borne de la platine de rue, à moins qu'une installation ne comporte plusieurs TM 612-… Ce n'est qu'alors que les bornes "b" des modules de touches peuvent être reliées entre elles.


TLM
TM
1
TLn
Tö
Tö 12 V AC
min. 20 Ohm
-
c
+
6
11
11
6
+
c
b
7.1
7.2
7.3
7.4
G
ERT
7
230 V AC
N
L1
Apparels nécessaires
Siedle Vario
TLM 612-...
TM 612-...
NG 602-...
HTS 811-...
HTS 811-...
HTC 811-...
HTC 811-...
Remarques
b) d)
b) d)
a)
c)
c)
c)
c)

Siedle Vario 2 Platines de rue

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-… Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Communication interne entre les HTC 811-… qui sont raccordés au GC 612-… Appel des abonnés avec les touches d'appel sur les téléphones. L'ordre d'occupation correspond à l'ordre des touches d'appel.
Touche gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte de l'appartement ou l'appel interne.

Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. En cas d'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités, pour l'appel interne, c'est un appel à 3 tonalités.

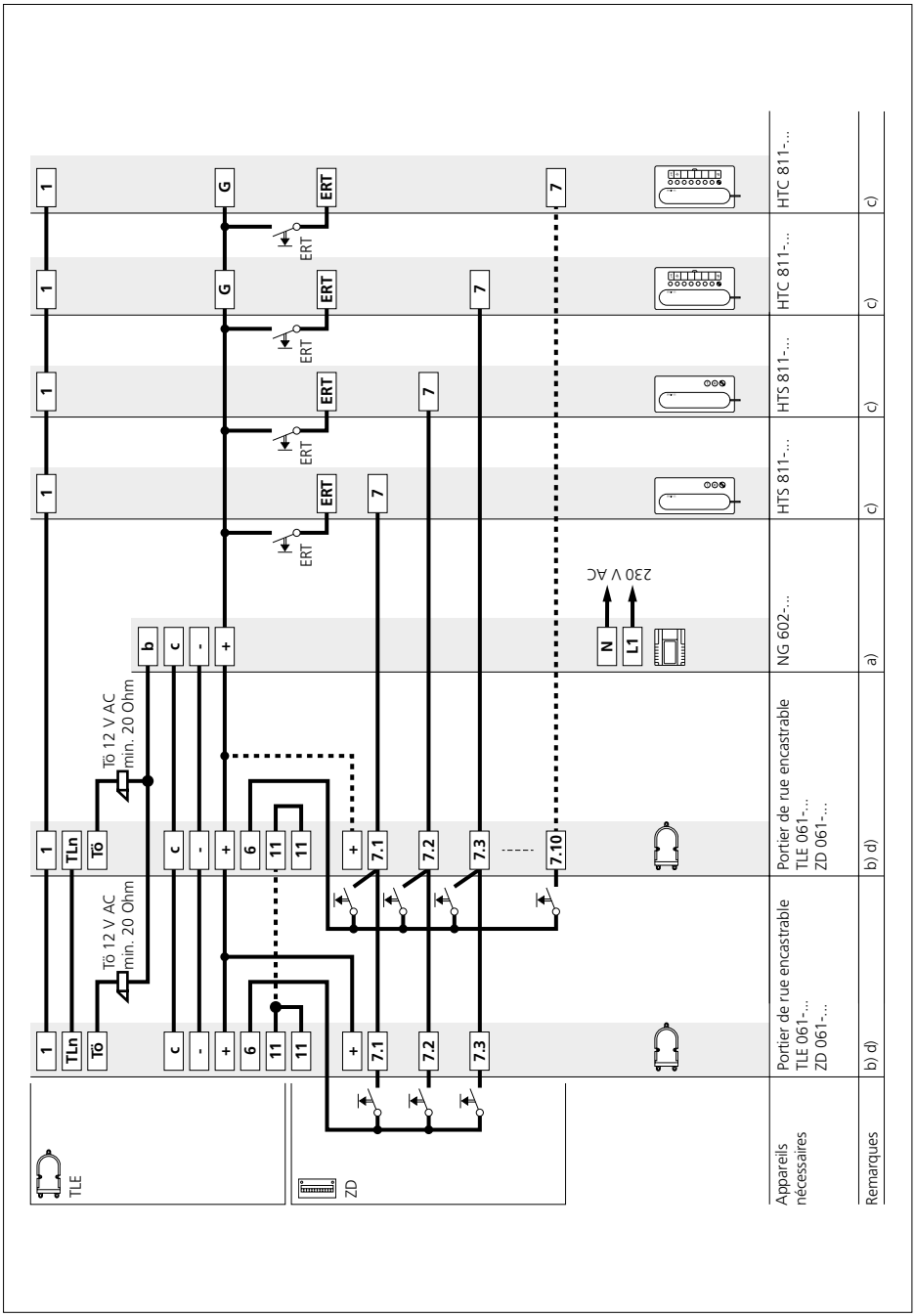
Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation. Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

Fonctions complémentaires
• **Communication interne** possible entre les téléphones internes HTC 811-… avec le contrôleur de groupes GC 612-…
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.
Avec le contrôleur de groupe GC 612-… il est possible d'avoir un appel en parallèle sur jusqu'à 6 téléphones internes.

Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et, au maximum, 50 modules à touches avec éclairage à diodes TM 612-1, -2, -3, et -4. En présence de plus de 50 modules à touches éclairées, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes par touché d'appel 20 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
d) Les liaisons représentées en hachuré doivent être insérées lorsque qu'un téléphone interne est appelé par une platine de rue.

5 Installation

Platine de rue encastrable Siedle avec 2 platines de rue



Platine de rue encastrable Siedle avec 2 platines de rue

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-… Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Communication interne entre les HTC 811-… qui sont raccordés au GC 612-… Appel des abonnés avec les touches d'appel sur les téléphones. L'ordre d'occupation correspond à l'ordre des touches d'appel.
Touche gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte de l'appartement ou l'appel interne.

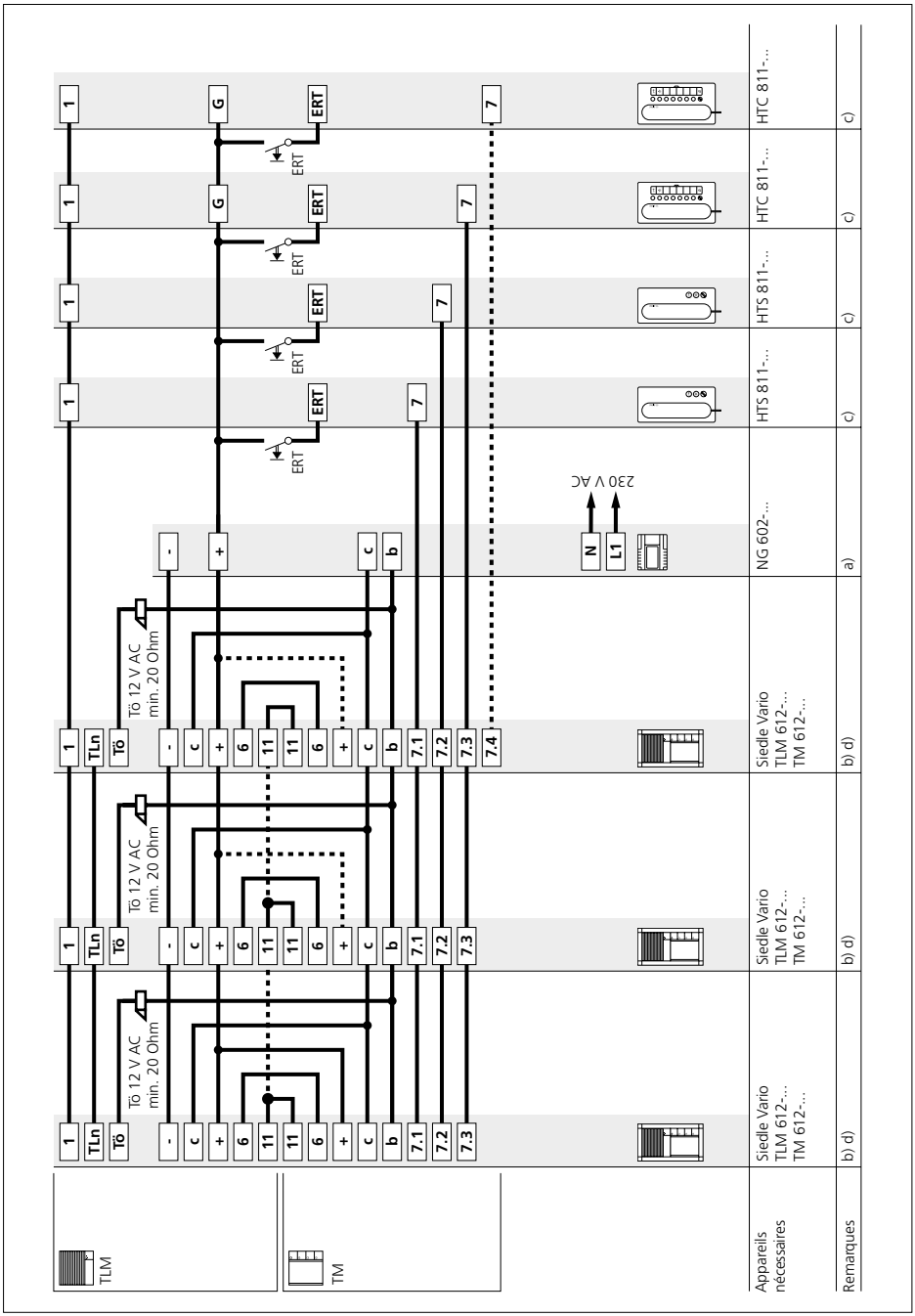
Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. En cas d'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités, pour l'appel interne, c'est un appel à 3 tonalités.

Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation. Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

Fonctions complémentaires
• **Communication interne** possible entre les téléphones internes HTC 811-… avec le contrôleur de groupes GC 612-…
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.
Avec le contrôleur de groupe GC 612-… il est possible d'avoir un appel en parallèle sur jusqu'à 6 téléphones internes.

Remarques
a) Le NG 602-… peut assurer l'alimentation de touches d'appel présentes sur site. Pour l'éclairage, on dispose d'une tension de 12 V AC, maxi 1 A, lorsque l'on utilise une gâche d'une impédance de min. 20 ohms. Dans le cas d'une plus grande intensité absorbée, il faut utiliser un transformateur supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
d) Les liaisons représentées en hachuré doivent être insérées lorsque qu'un téléphone interne est appelé par une platine de rue.


TLM
TM
Tö 12 V AC min. 20 Ohm
ERT
230 V AC
N
L1
Appareils nécessaires
Siedle Vario TLM 612-... TM 612-...
NG 602-...
HTS 811-...
HTS 811-...
HTC 811-...
HTC 811-...
Remarques
b) d)
b) d)
b) d)
a)
c)
c)
c)
c)

Siedle Vario 3 Platines de rue

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-… Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Communication interne entre les HTC 811-… qui sont raccordés au GC 612-… Appel des abonnés avec les touches d'appel sur les téléphones. L'ordre d'occupation correspond à l'ordre des touches d'appel.
Touche gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte de l'appartement ou l'appel interne.

Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. En cas d'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités, pour l'appel interne, c'est un appel à 3 tonalités.

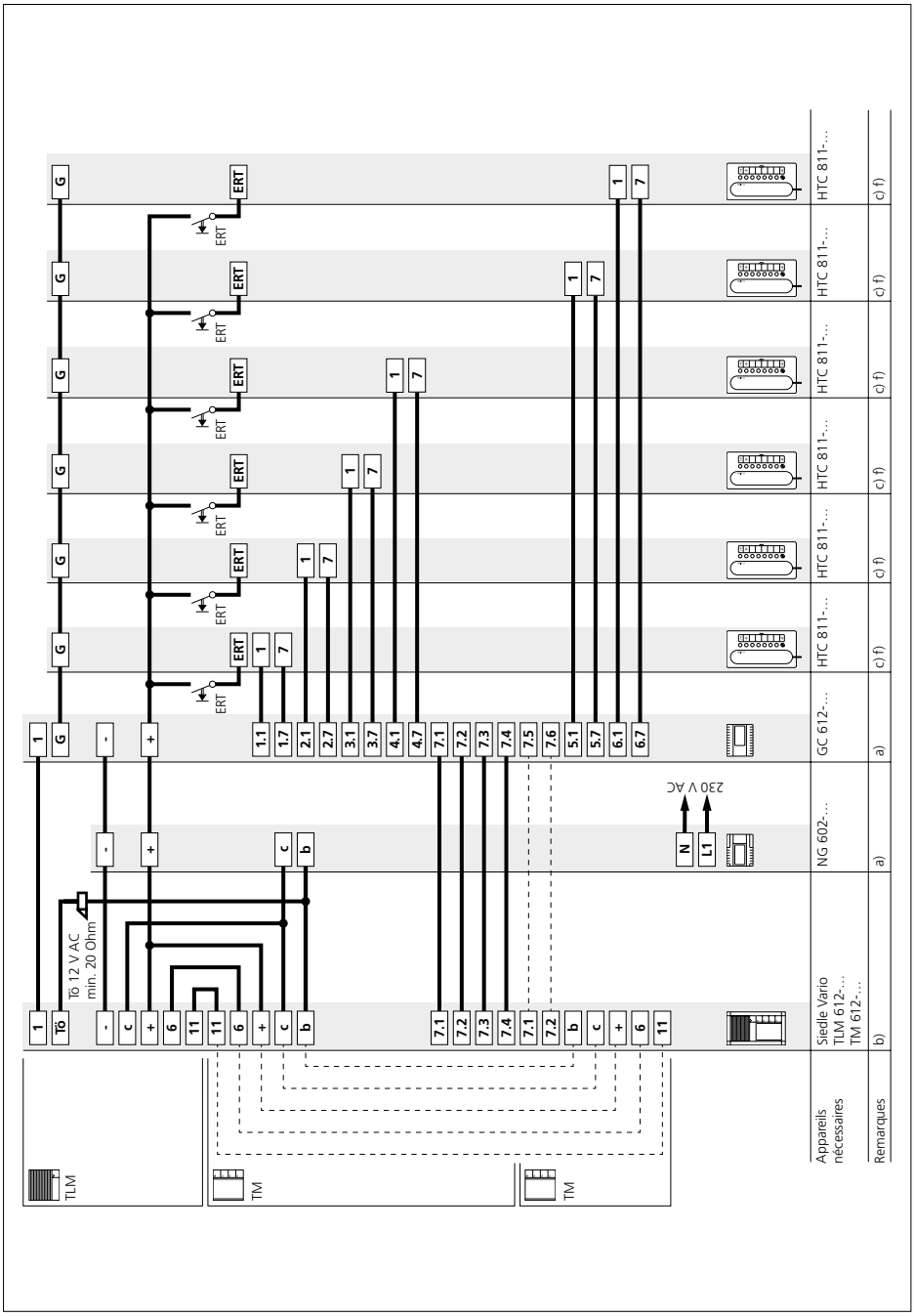
Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation. Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

Fonctions complémentaires
• **Communication interne** possible entre les téléphones internes HTC 811-… avec le contrôleur de groupes GC 612-…
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.
Avec le contrôleur de groupe GC 612-… il est possible d'avoir un appel en parallèle sur jusqu'à 6 téléphones internes.

Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et, au maximum, 50 modules à touches avec éclairage à diodes TM 612-1, -2, -3, et -4. En présence de plus de 50 modules à touches éclairées, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes par touché d'appel 20 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
d) Les liaisons représentées en hachuré doivent être insérées lorsque qu'un téléphone interne est appelé par une platine de rue.

5 Installation

Siedle Vario, Communication interne



Siedle Vario,
Communication interne

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-…
Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Touche de gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel. Platine de rue d'étage pour les fonctions appeler, communiquer et ouvrir depuis une platine de rue d'étage. Il est possible de brancher en parallèle plusieurs platines de rue d'étage.
Le raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT) pour l'appel depuis une porte supplémentaire est possible, mais ceci n'est pas indiqué dans ce plan AS.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte d'étage ou l'appel interne.

Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. En cas d'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités, pour l'appel interne, c'est un appel à 3 tonalités.

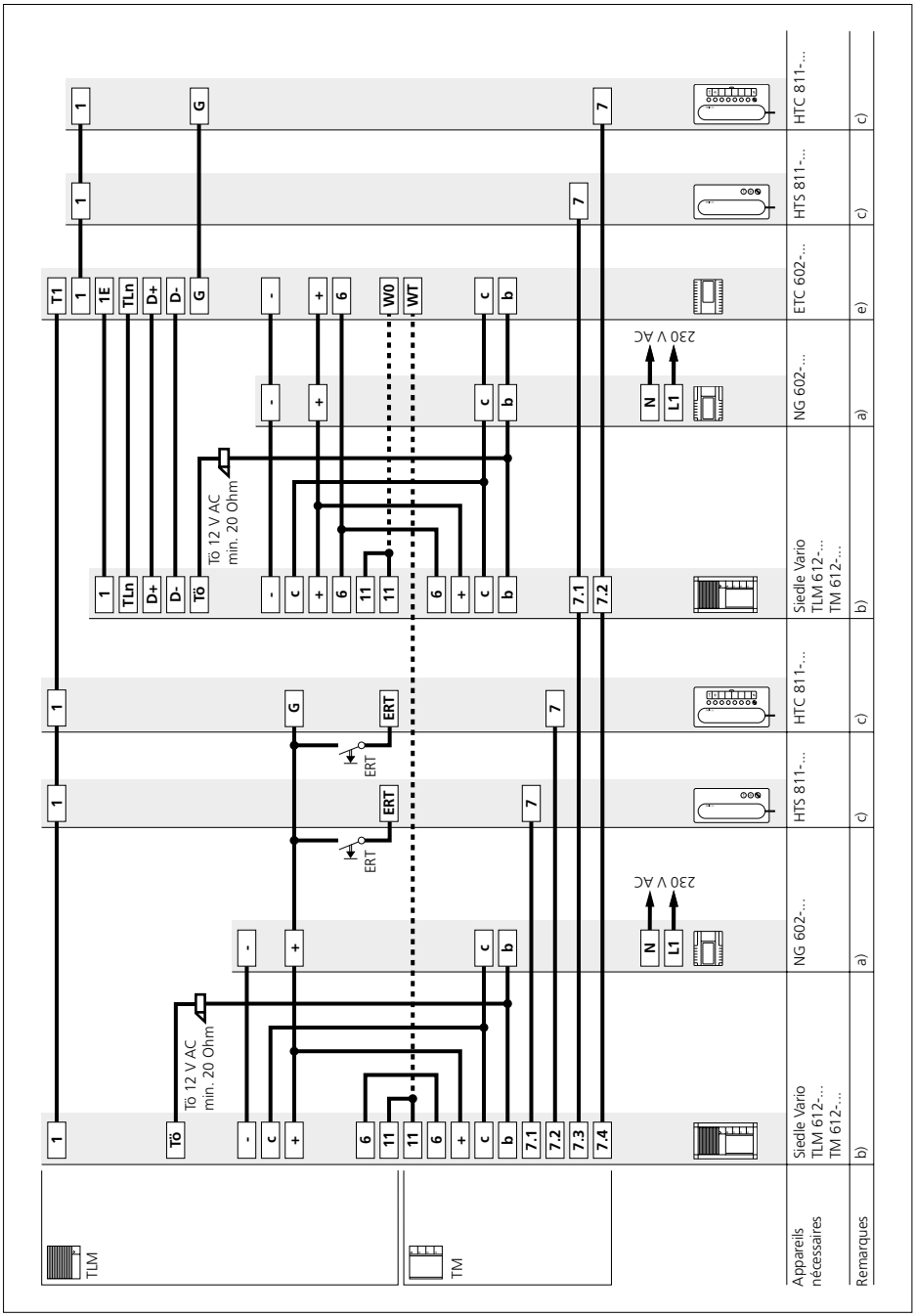
Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation.
Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

Fonctions complémentaires
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.

Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et, au maximum, 50 modules à touches avec éclairage à diodes TM 612-1, -2, -3, et -4. En présence de plus de 50 modules à touches éclairées, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes par touché d'appel 20 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
f) Dans les téléphones internes HTC 811-… il faut régler le contacteur DIL 5 sur OFF.
Informations complémentaires, voir page 44

5 Installation

Siedle Vario 1 platine de rue principale, 1 platine de rue d'étage



Siedle Vario 1 platine de rue principale, 1 platine de rue d'étage

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-…
Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Touche de gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel. Platine de rue d'étage pour les fonctions appeler, communiquer et ouvrir depuis une platine de rue d'étage. Il est possible de brancher en parallèle plusieurs platines de rue d'étage.
Le raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT) pour l'appel depuis une porte supplémentaire est possible, mais ceci n'est pas indiqué dans ce plan AS.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte d'étage ou l'appel interne.

Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. En cas d'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités, pour l'appel interne, c'est un appel à 3 tonalités.

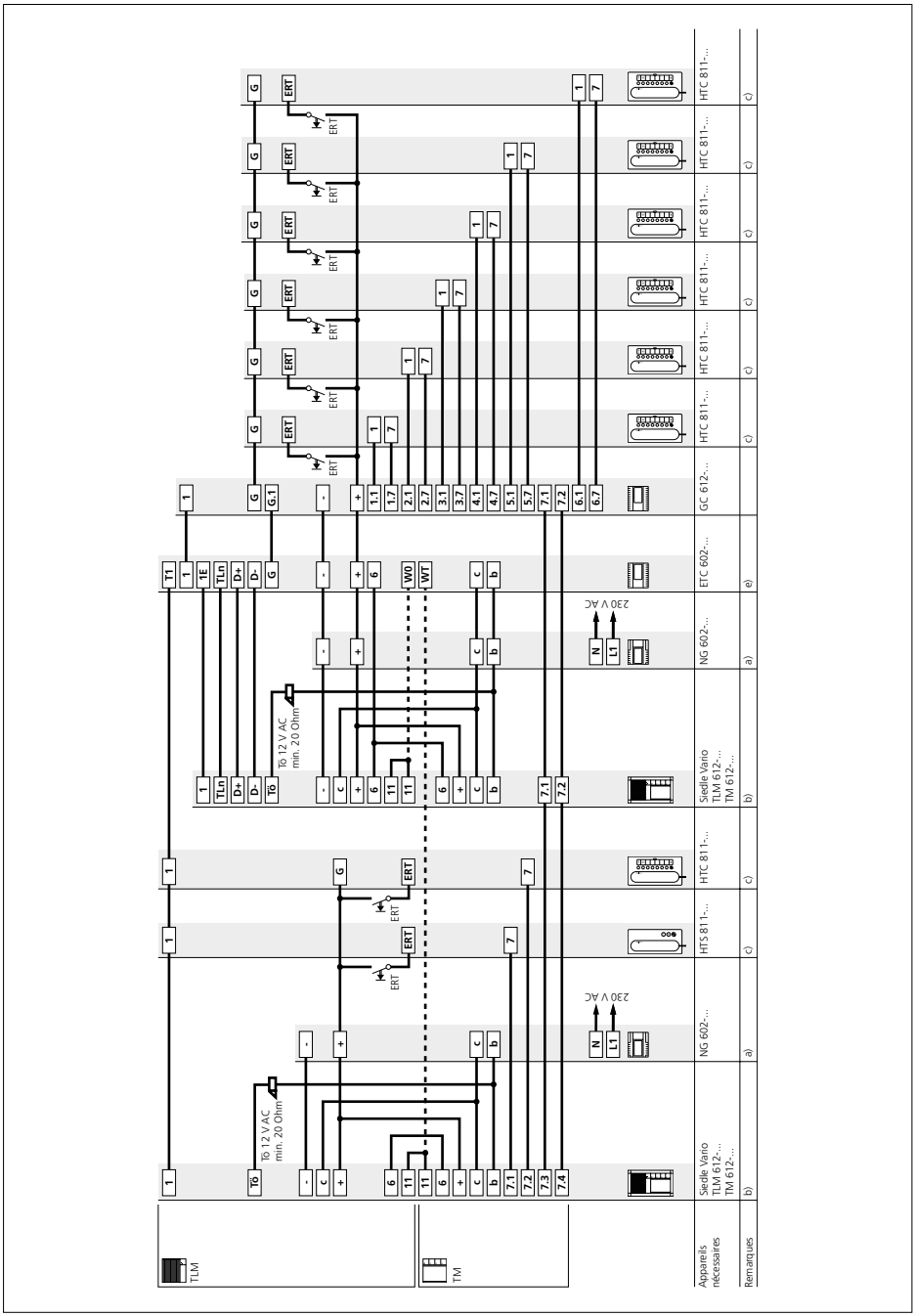
Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation.
Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

Fonctions complémentaires
• **Communication interne** possible entre les téléphones internes HTC 811-… avec le contrôleur de groupes GC 612-…
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.
Avec le contrôleur de groupe GC 612-… il est possible d'avoir un appel en parallèle sur jusqu'à 6 téléphones internes.

Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et, au maximum, 50 modules à touches avec éclairage à diodes TM 612-1, -2, -3, et -4. En présence de plus de 50 modules à touches éclairées, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes par touché d'appel 20 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
e) Si un téléphone interne est uniquement raccordé à la platine de rue d'étage, il faut raccorder la liaison hachurée de la borne 11 platine de rue principale sur la borne WT du contrôleur d'étage ETC 602-… De plus, la borne de liaison W0 ETC 602-… vers la borne 11 a besoin de la platine de rue d'étage.

5 Installation

Siedle Vario 1 platine de rue principale, 1 platine de rue d'étage, communication interne



Siedle Vario
1 platine de rue principale,
1 platine de rue d'étage,
communication interne

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-… Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Communication interne entre les HTC 811-… qui sont raccordés au GC 612-… Appel des abonnés avec les touches d'appel sur les téléphones. L'ordre d'occupation correspond à l'ordre des touches d'appel.
Touche de gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel.
Platine de rue d'étage pour les fonctions appeler, communiquer et ouvrir depuis une platine de rue d'étage. Il est possible de brancher en parallèle plusieurs platines de rue d'étage.
Le raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT) pour l'appel depuis une porte supplémentaire est possible, mais ceci n'est pas indiqué dans ce plan AS.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte de l'appartement ou l'appel interne.

Tonalités d'appel pour HTS 811-…
Pour l'appel de porte/d'étage, retentit un appel à 3 tonalités. Pour l'appel depuis la touche d'appel d'étage ERT retentit un appel à 2 tonalités.

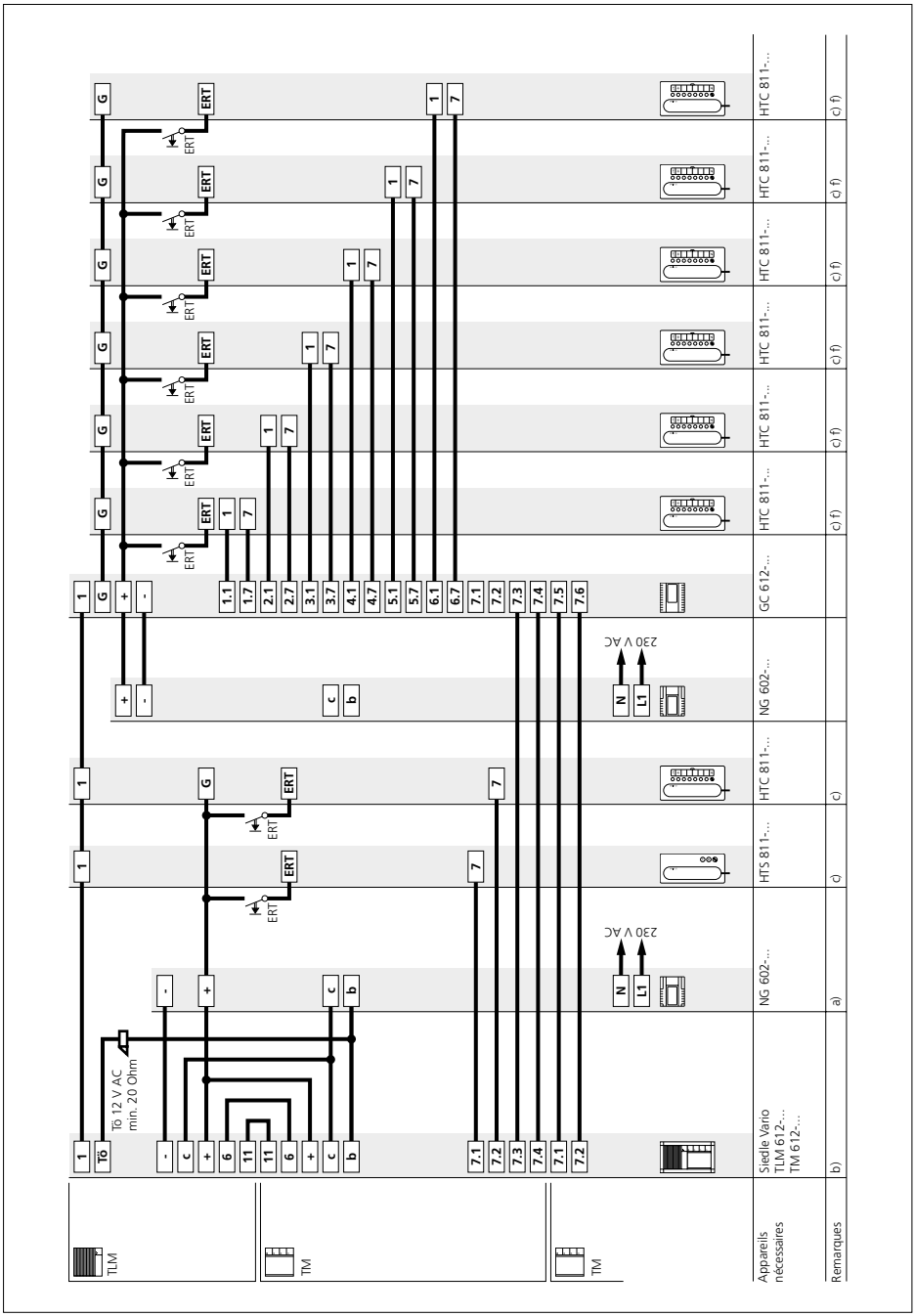
Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un appel à 3 tonalités, pour l'appel d'étage retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. Pour l'appel depuis la touche d'appel d'étage ERT retentit un appel à 2 tonalités. Les HTC 811-… branchés sur GC 612-… signalisent, en cas d'appel depuis la platine de rue d'étage en faisant retentir deux tonalités du carillon à 3 tonalités, pour un appel interne, c'est l'appel à trois tonalités.

Fonctions complémentaires
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.

Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et, au maximum, 50 modules à touches avec éclairage à diodes TM 612-1, -2, -3, et -4. En présence de plus de 50 modules à touches éclairées, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes par touché d'appel 20 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
e) Si un téléphone interne est uniquement raccordé à la platine de rue d'étage, il faut raccorder la liaison hachurée de la borne 11 platine de rue principale sur la borne WT du contrôleur d'étage ETC 602-… De plus, la borne de liaison W0 ETC 602-… vers la borne 11 a besoin de la platine de rue d'étage.
f) Dans les téléphones internes HTC 811-… il faut régler le contacteur DIL 5 sur OFF.
Informations complémentaires, voir page 44

5 Installation

Siedle Vario, commutation de groupe avec communication interne



Siedle Vario, commutation de groupe avec communication interne

Mode d'action
Appeler et communiquer entre la platine de rue et les téléphones internes branchés HTS/HTC 811-… Une conversation en cours ne peut pas être écoutée par d'autres téléphones internes.
Communication interne entre les HTC 811-… qui sont raccordés au GC 612-… Appel des abonnés avec les touches d'appel sur les téléphones. L'ordre d'occupation correspond à l'ordre des touches d'appel. Touche gâche électrique pour la fonction ouvrir la porte, touche lumière pour la fonction allumer la lumière. Touche de lumière éclairée sur la platine de rue avec contact sans potentiel.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement.
Différentes sonneries pour l'appel de la porte d'entrée, la porte de l'appartement ou l'appel interne.

Tonalités d'appel pour HTS 811-…
En cas d'un appel de porte, il y a trois tonalités, en cas d'appel d'étage, il y a 2 tonalités

Tonalités d'appel pour HTC 811-…
Pour l'appel de porte, retentit un carillon à 3 tonalités, sans raccordement à la borne G, c'est un appel à 3 tonalités. En cas d'appel d'étage, retentit un appel à 2 tonalités, pour l'appel interne, c'est un appel à 3 tonalités.

Raccordement possible d'autres téléphones internes ou platines de rue sans appareil de commutation.
Si la gâche électrique doit être branchée en sécurité, il faut alors utiliser le contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-… Ici, des fils supplémentaires sont nécessaires.

Fonctions complémentaires
• **Fonctions de commutation et de commande** possible avec le contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…
• **Appareil de signalisation auxiliaire** NS 711-… possible en parallèle à un téléphone interne HTS/HTC 811-…
• **Appel de porte parallèle** sur, au maximum, 2 HTS/HTC 811-… ou NSC 602-…/NS 711-… possible simultanément.

Remarques
a) Le bloc d'alimentation NG 602-… peut alimenter 1 gâche électrique et, au maximum, 50 modules à touches avec éclairage à diodes TM 612-1, -2, -3, et -4. En présence de plus de 50 modules à touches éclairées, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge sur contact de la gâche dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
• Charge sur contact de la lumière dans la platine de rue, max. 24 V, 2 A
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
• Éclairage à diodes par touché d'appel 20 mA
c) Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
f) Dans les téléphones internes HTC 811-… il faut régler le contacteur DIL 5 sur OFF.
Informations complémentaires, voir page 44

Le contrôleur de groupes GC 612-… dans un boîtier à 6 unités modulaires sert à raccorder un maximum de 6 téléphones internes HTC 811-… Les téléphones internes branchés sur le contrôleur de groupes peuvent appeler d'autres téléphones internes avec les touches 1 à 6 et s'appeler entre eux. La platine de rue est coupée durant une communication interne.
Avec le GC 612-… il y a aussi la possibilité de signaler un appel de porte sur plus de 2 téléphones internes. Pour cette fonction, on peut aussi utiliser HTS 811-…

Dans un interphone, on peu utiliser plusieurs contrôleurs de groupes. De plus, à partir de chaque téléphone interne branché HTC 811-… ont peut exécuter des fonctions de commutation et de commande. Si un appel de porte se fait sur un téléphone interne sur lequel il y a justement une communication interne, celle-ci est interrompue et un signal „occupé" retentit. Après avoir raccroché le combiné, l'appel de porte est signalé.

Différenciation d'appel HTC 811-…
Appel principal de porte : carillon à 3 tonalités, appel de porte d'étage : 1er et 2ème tonalité de carillon à trois tonalités, ensuite carillon normal à 3 tonalités
Appel interne : Appel à 3 tonalités
Appel d'étage : Appel à 2 tonalités
(Touche ERT branchée directement sur HTC)

Appel de porte parallèle
Dans les installations courantes, l'appel de porte peut être signalé simultanément sur 2 téléphones internes. Avec le GC 612-…, un appel de porte peut être signalé sur un maximum de 6 téléphones internes. À cet effet, deux téléphones internes sont toujours déclenchés en même temps.

En présence de plus de 2 téléphones en parallèle, ceux-ci sont toujours appelé par paire, en décalé.

Liaison vocale
Pour chaque contrôleur de groupes, une seule communication peut avoir lieu. S'il y a une communication interne à l'intérieur d'un groupe, à partir de la platine de rue, on peut avoir une autre communication mais uniquement avec un autre téléphone interne qui n'est pas branché à GC 612-… Le contrôleur de groupes se comporte comme un téléphone interne vis-à-vis de l'installation de base 1+n. Chaque GC 612-… a besoin du NG 602-… pour sa propre alimentation en électricité.

Fonctions de commutation et de commande
Les fonctions de commutation et de commande sont possibles en liaison avec le SFC 602-… À partir de chaque HTC 811-… dans le groupe, il est possible de déclencher au maximum 6 fonctions de commande. Les fonctions de commande sont possibles à tout moment, lorsque le combiné est raccroché ou durant une communication. Dans les téléphones internes HTC 811-… il est éventu-ellement nécessaire de faire des réglages avec le contacteurs DIL 2.

Éléments de commande GC 612-…
• Un contacteur de programmation pour libérer la programmation
• Une diode d'état qui indique le mode de programmation et la mémorisation.
• 8 contacteurs DIL pour déterminer les fonctions souhaitées, ou pour la programmation.
• Contacteurs DIL 1à 6 pour l'affectation de l'appel de porte aux téléphones internes 1 à 6

Contacteur DIL 7	
ON	SFC 602-… est branché sur le contrôleur de groupe
OFF	SFC 602-… est branché sur la platine de rue

Si le contacteur DIL 7 est sur OFF, alors le contacteur DIL 8 est hors fonction.

Contacteur DIL 8	
ON	fonction de commande 5 et 6 agissent sur SFC 602-… sur la platine de rue
OFF	fonction de commande 5 et 6 agissent sur SFC 602-… sur le contrôleur de groupes

Appel interne
De chaque HTC 811-… dans le groupe, chaque autre téléphone interne **du même** groupe peut être appelé. À cet effet, il faut respecter la procédure suivante : Décrocher le combiné et ensuite appuyer sur la touche d'appel souhaitée sur le téléphone interne.

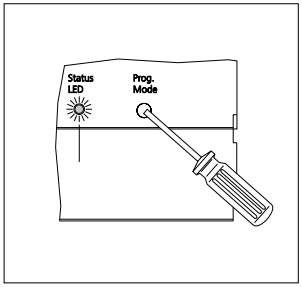
Appareil de signalisation auxiliaire
Pour l'appel de porte 1 (borne 7.1) sur le GC 612-… se trouve un contact sans potentiel S1/S2 (maxi 24 V, 2 A).

Installation
L'installation des téléphones internes sur le GC 612-… est en étoile.
Longueurs maximum des conduites entre :
• GC 612-… et les téléphones 100 m
• GC 612-… et la platine de rue 500 m
Informations complémentaires, voir page 36

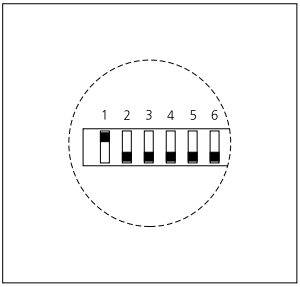
État de livraison du GC 612-…
Les entrées de l'appel de porte sont affectées 1:1 aux téléphones.
Les bornes 7.1 (entrée 1) sont affectées au 1er téléphone, les bornes 7.6 (entrée 6) sont affectés au 6ème téléphone.

Affectation des entrées de l'appel de porte 7.1–7.6 vers les téléphones internes 1–6.

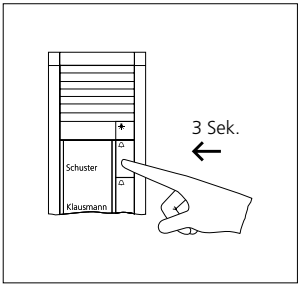
Dans le cas d'une reprogrammation des appels de porte, la procédure est comme pour la nouvelle programmation, la programmation existante est alors écrasée.



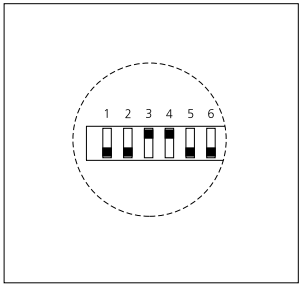
1 Activer le mode de programmation sur GC 612-…, les diodes d'état commencent à clignoter.



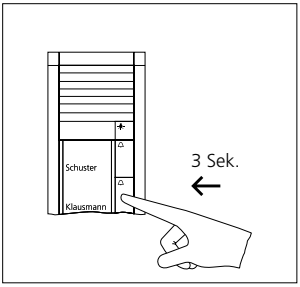
2 Avec le contacteur DIL, sélectionner le téléphone en question, par exemple le téléphone 1 (DIL 1 ON). Il peut y avoir plusieurs contacteurs DIL.



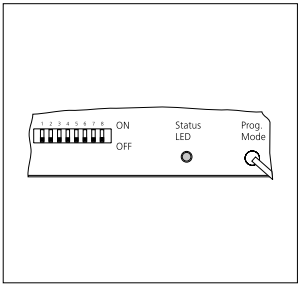
3 Pour affecter la touche d'appel à un ou plusieurs téléphones internes, il faut appuyer pendant 3 secondes. (p. ex. Appel de porte 1 pour le téléphone 1).



4 Sélectionner les téléphones (p. ex. téléphones 3 et 4) devant être affectés au prochain appel de porte.



5 La touche d'appel devant être affectée au téléphone doit être appuyées durant 3 secondes (p. ex. Appel de porte 2 pour les téléphones 3 et 4). Programmer d'autres entrées d'appel selon la même procédure. Après avoir affecté tous les téléphones, achever la programmation.



6 Appuyer sur la touche Prog. Mode pour achever la programmation.

6 Fonctions complémentaires

Contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-…

Le contrôleur de commutation/commande à distance dans son boîtier à 3 unités modulaires sert à exécuter un maximum de 4 fonctions centrales de commutation et de commande (raccordement sur la platine de rue) ou 4 fonctions locales de commutation et de commande (raccordement sur le contrôleur de groupe).
Le déclenchement peut se faire par la touche de gâche électrique ou de lumière ainsi qu'avec les touches 1 à 6 des téléphones internes HTC 811-…

Fonctions du SFC 602-…

• 1 relais avec contact alternatif sans potentiel et 3 relais avec chacun un contact de travail sans potentiel. Les 4 relais peuvent être réglés individuellement comme contacteur ou comme touche.

Réglage

• 6 contacteurs DIL pour le réglage des fonctions ainsi que pour l'affectation des relais aux touches dans les téléphones internes.
• 1 molette de réglage du temps de commutation lorsque les relais 1 et 2 sont utilisés comme minuterie. Le temps peut être réglé par pas de 10, de 3 secondes à 20 minutes. Si les relais 3 et 4 sont utilisés comme minuterie, le temps fixe est de 3 secondes.

Installation

Le raccordement du SFC 602-… se fait par les bornes D+ et D– sur le module de la platine de rue TLM 612-…/TLE 061-… En cas de raccordement à un contrôleur GC 612-… ou ETC 602-… les fonctions de commutation et de commande ne peuvent être déclenchées que sur les téléphones branchés sur le contrôleur. En cas de branchement sur une platine de rue, les fonctions sont possibles à partir de tous les téléphones branchés.

Dans une installation 1+n on peut brancher au maximum 2 SFC 602-… ou 2 CTÖ 602-… sur chaque platine de rue. Il est possible de mélanger les SFC 602-… et les CTÖ 602-…

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 12 V AC
Courant de service : max. 250 mA
Type de contact : 1 inverseur 24 V, 2 A ; 3 contacts de travail 24 V, 2 A
Temps de commutation : 2 x réglable de 3 s – 20 min et 2 x réglé fixe 3 s
Unité de Division (UD) : 3
Dimensions (mm) l x H x P : 53,5 x 89 x 60

Position des contacteurs DIP

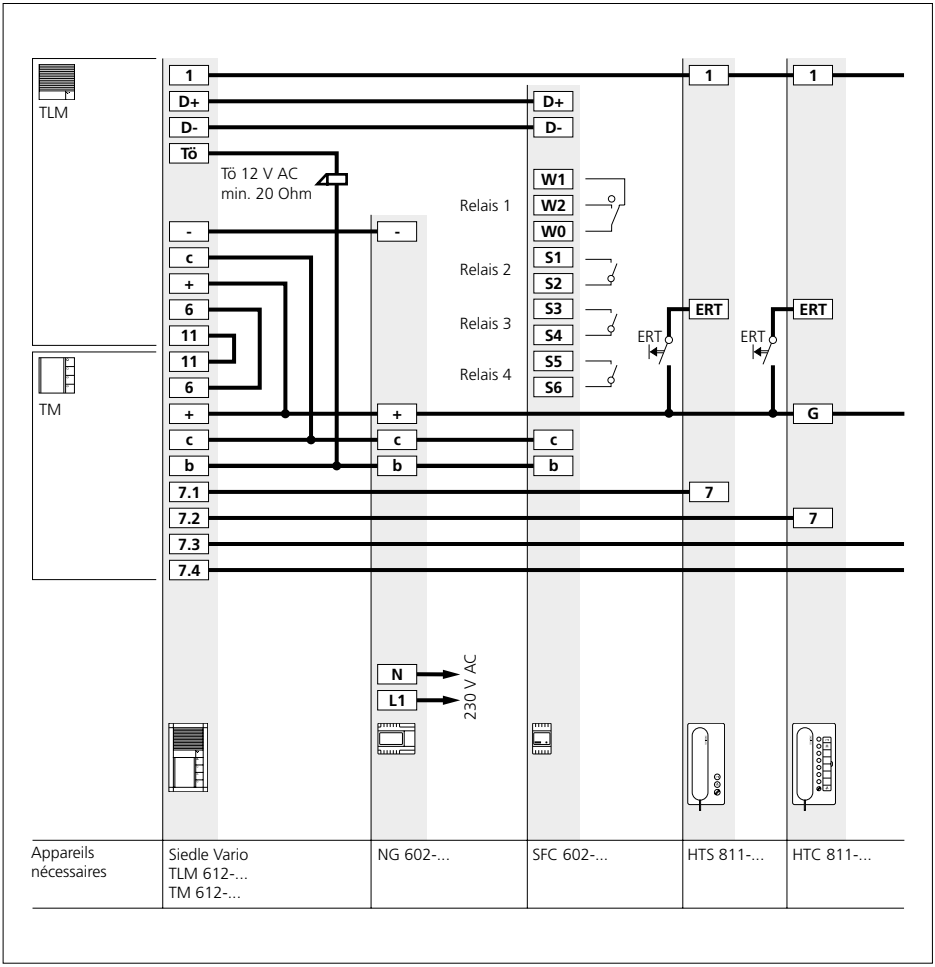
Affectation de fonction pour les relais 1à 4

Contacteur DIL	Position	Fonction	Relais	Remarques
1, 2	OFF/OFF	Touche pour	1, 2	Temps réglable pour les deux de 3 secondes à 20 minutes
3, 4	OFF/OFF	Touche pour	3, 4	Temps réglé fixe sur 3 secondes
1 – 4	ON	Interrupteur	1 – 4	Interrupteur Marche/Arrêt

Affectation des touches dans HTC 811-…

Contacteur DIL	Position	Relais	Déclenchement par touche
A, B	OFF/OFF	1, 2, 3, 4	1, 2, 3, 4
A, B	ON/OFF	1, 2, 3, 4	3, 4, 5, 6
A, B	OFF/ON	1, 2, 3, 4	1, Li, 2, Tö
A, B	ON/ON	1, 2, 3, 4	5, Li, 6, Tö

Si les touches Lumière (Li) et Gâche électrique (Tö) sont utilisées dans le téléphone interne pour déclencher le relais dans SFC 602-…, il faut mettre les contacteur DIL 2 et 4 sur OFF pour la fonction de minuterie soit activée !



Branchement d'un SFC 602-…
Tous les téléphones internes branchés peuvent déclencher des fonctions de commutation du SFC 602-…

Le contrôleur d'étage dans un boîtier à 6 unités modulaires sert au branchement d'une platine de rue d'étage. Sur un contrôleur d'étage, il est possible de brancher au maximum 7 platines de rue d'étage. En plus d'une communication avec la platine de rue principale dans la base, il est aussi possible d'avoir une communication depuis une platine de rue d'étage vers un téléphone interne. S'il y a une communication en cours depuis une platine de rue d'étage, tous les autres téléphones internes branchés à ETC 602-… ne peuvent pas être appelés. Si, dans une installation, il devait être possible d'avoir autant de communications qu'il y a de platine de rue d'étage, alors pour chaque platine de rue d'étage il faut 1 ETC 602-… avec un NG 602-…
De plus, il est possible d'avoir une communication depuis une platine de rue principale ver un étage libre, c'est-à-dire qu'il est possible d'avoir plusieurs communications en même temps.

Si, en plus, il devait être possible de communiquer entre les téléphones internes branchés sur le contrôleur d'étage, alors il faudrait utiliser en plus un contrôleur de groupes GC 612-… et les téléphones internes HTC 811-… (maxi 6). Parallèlement à chaque ETC 602-…, il est possible de brancher un contrôleur de commutation/commande à distance SFC 602-… sur la/les platine(s) de rue d'étage.
Toutes les communications ont le secret d'écoute.
Dans le cas de l'utilisation du HTS 811-… il n'est pas possible d'avoir une différenciation d'appel entre la platine de rue principale (de base) et la platine de rue d'étage.

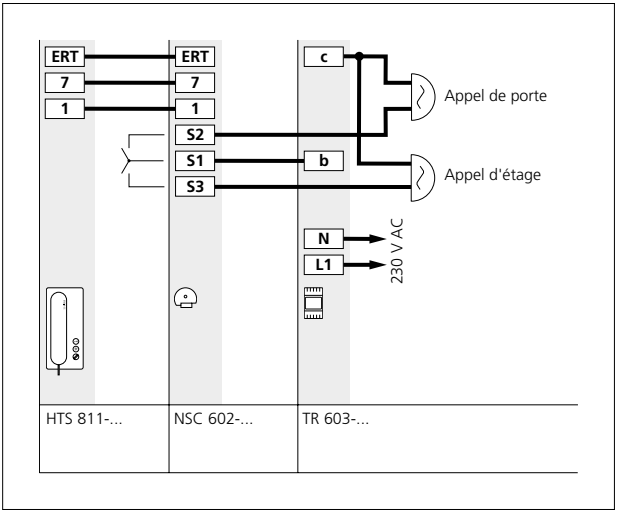
Différenciation d'appel HTC 811-… sur ETC 602-…
Appel de porte principal (de base) : Appel à 3 tonalités
Appel de porte d'étage : Carillon à 3 tonalités

Différenciation d'appel HTC 811-… sur ETC 602-… avec GC 612-…
Appel principal de porte : Carillon à 3 tonalités
Appel de porte d'étage : 1er et 2ème tonalité de carillon à trois tonalités et ensuite carillon normal à 3 tonalités
Appel interne : Appel à 3 tonalités

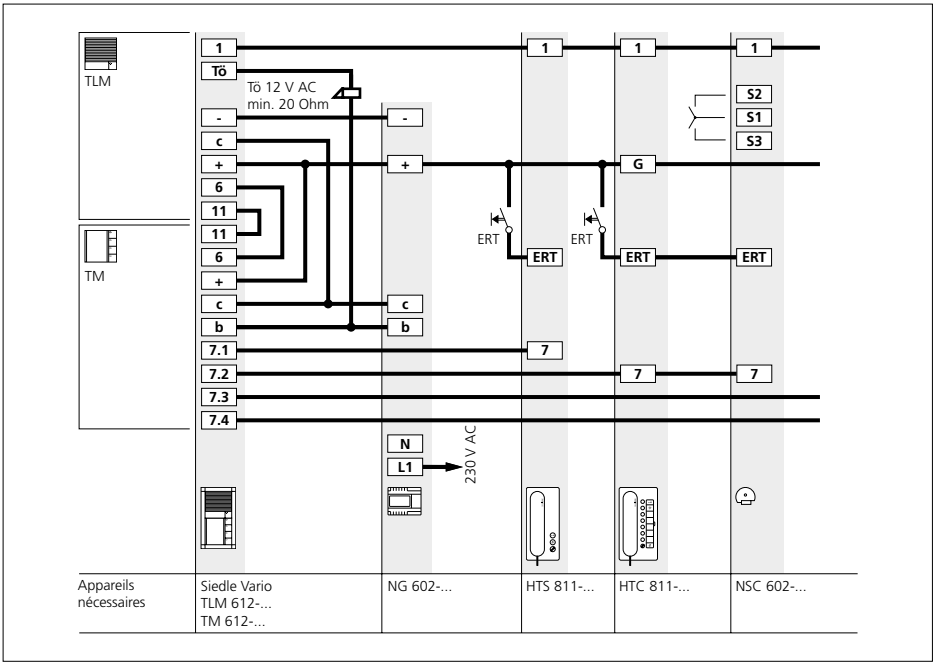
Fonction
Après un appel depuis la platine de rue d'étage, celle-ci reste commutée 30 secondes sur le téléphone interne appelé. Si pendant cette période aucune combiné n'est décroché, alors les téléphone internes branchés sont de nouveau raccordés à la platine de rue principale. L'activation de la gâche électrique d'étage, de la lumière d'étage et du SFC 602-… d'étage est **uniquement possible durant une liaison vers l'étage.**
Après avoir raccroché le combiné, au bout d'environ 10 secondes, les téléphones sont de nouveau raccordés à la/aux platine(s) de rue principale(s).
En dehors d'une communication d'étage, ce sont **toujours** la gâche électrique et le relais de lumière de la **dernière platine de rue principale (de base) appelée** et des éventuels SFC/CTÖ 602-… branchés qui sont actionnés. Le contrôleur d'étage ETC 602-… possède un contrat de commutation sans potentiel (WT/W0/WE).

Avec le contrôleur de signal auxiliaire NSC 602-… il est possible de déclencher un appareil de signali-sation auxiliaires supplémentaire ou une sonnette sans fil parallèlement à l'appel de porte et d'étage. Pour ce faire, on dispose de 2 contacts de travail sans potentiel avec un point de référence commun.
Le NSC 602-… peut être monté dans un boîtier de 55 sous le téléphone ou dans une boîte de dérivation.

Le contrôleur de signal auxiliaire se comporte comme un téléphone interne branché en parallèle, c'est-à-dire qu'il n'est pas possible de brancher un téléphone supplémentaire en parallèle.



Caractéristiques techniques
Type de contact : 2 contacts de travail, max. 24 V, 1 A
Température ambiante :
0 °C à +40 °C
Indice de protection : IP 20
Dimensions (mm) ø x H : 51 x 23



6 Fonctions complémentaires

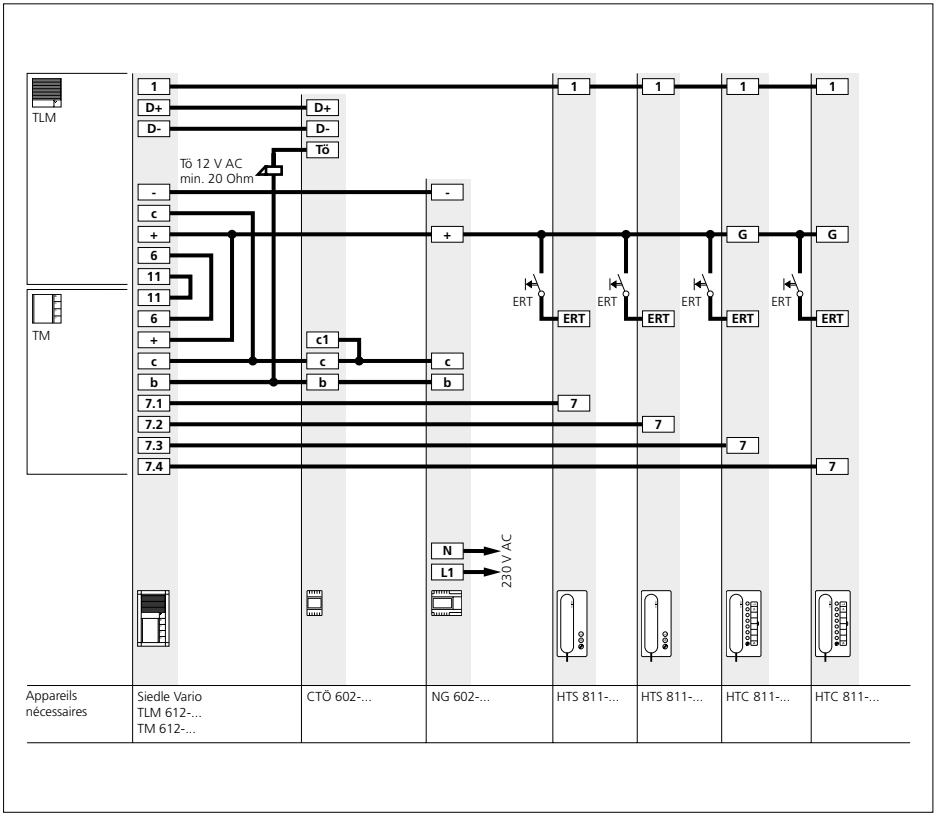
Contrôleur gâche électrique CTÖ 602-…

Le contrôleur gâche électrique CTÖ 602-… sert au déclenchement d'une gâche électrique à partir de la sous-distribution. Cette installation est utilisée pour le cas où, pour des raisons de sécurité, les fils de branchement ne sont pas branchés dans le boîtier de la platine de rue. Le raccordement du CTÖ 602-… se fait sur les bornes D+/D- de la platine de rue Siedle TLM 612-… ou TLE 061-…

Pour un déclenchement ciblé de la gâche électrique, le CTÖ 602-… est nécessaire sur chaque platine de rue.

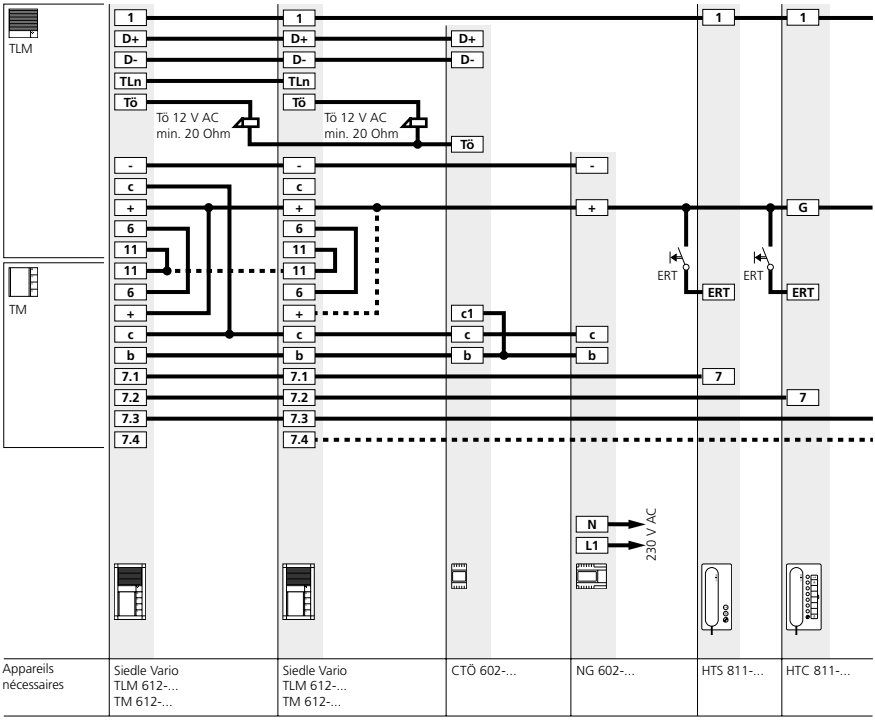
Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 12 V AC
Courant de service : max. 70 mA
Type de contact : Contact de travail 24 V, 2 A
Temps de commutation : 3 secondes fixes
Indice de protection : IP 20
Température ambiante : 0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 3
Dimensions (mm) l x H x P : 53,5 x 89 x 60



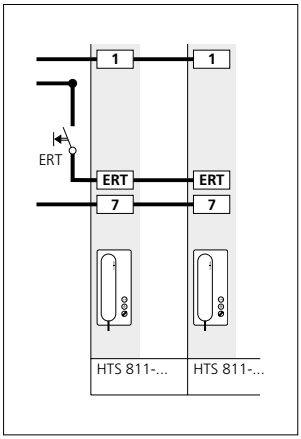
Les deux gâches électriques sont branchées avec sécurité de manipulation.

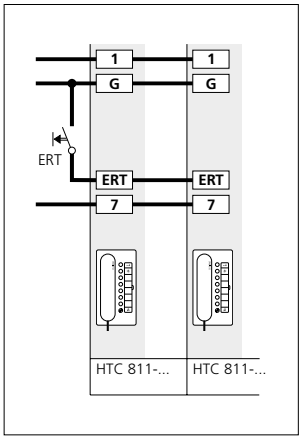
Informations complémentaires, voir page 32

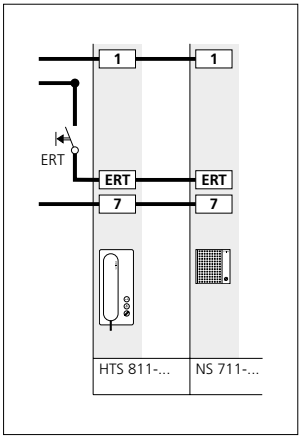


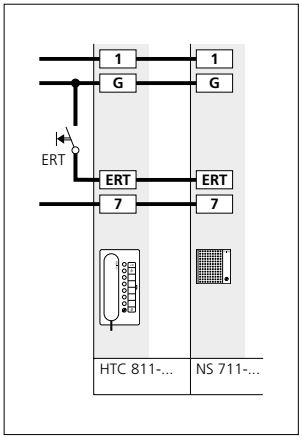
6 Fonctions complémentaires

Commutation parallèle téléphones internes









Commutation parallèle HTS/ HTC 811-...

Dans la technique 1+n, il est possible de faire fonctionner en parallèle au maximum 2 téléphones internes. Les accessoires NSC 602-… et NS 711-… sont également considérés comme appareils parallèles. Sur une GC 612-… on peut appeler en parallèle jusqu'à 6 téléphones internes. Le GC 612-… doit être programmé spécialement pour cette fonction.
Avec la commutation parallèle, la portée diminue à 2 téléphones internes de :

HTS 811-…	250 m
HTC 811-…	250 m

Appareil de signalisation auxiliaire NS 711-...

Au lieu d'un deuxième téléphone interne, on peut aussi faire fonctionner un appareil de signalisation auxiliaires NS 711-… en parallèle. Le NS 711-… signalise l'appel de porte et d'étage avec différenciation d'appel. En branchant la borne G alors l'appel de porte est signalé comme carillon à trois tonalités.

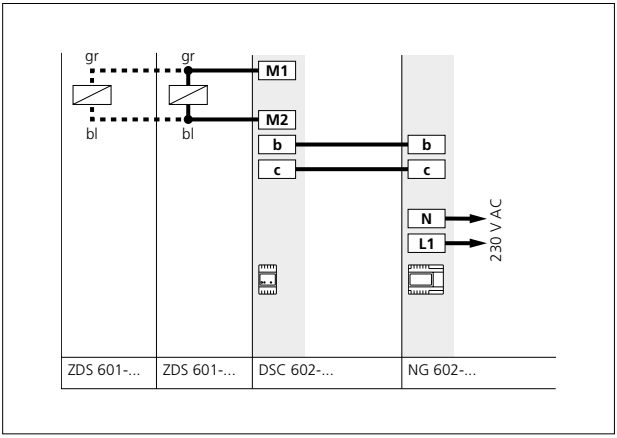
Longueur de la conduite entre le téléphone interne et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.

Sécurité antivol pour modules Vario
Aimant bistable pour montage dans le cadre de montage MR 611-…

Application
Sécurité, par exemple des modules de grande valeur comme le module de caméra, le module de clé à code ou pour la manipulation sûre de la gâche électrique.
Une plaque métallique robuste ferme le mécanisme d'ouverture et empêche le prélèvement des modules. L'ouverture et le verrouillage des aimants s'effectuent dans la sous-distribution, sur le contrôleur de protection antivol DSC 602-…
2 ZDS 601-… au maximum peuvent être exploités sur un DSC 602-…

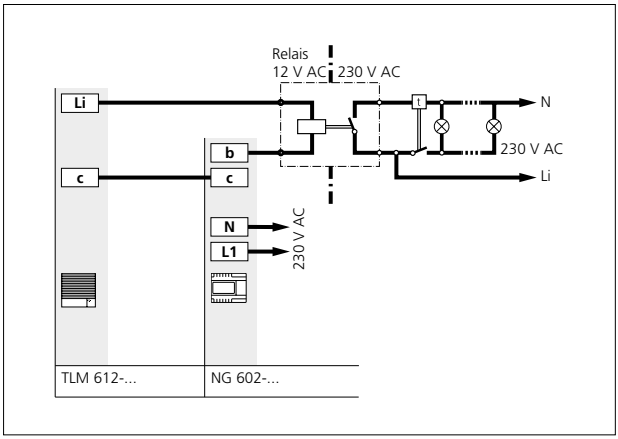
Portée
Longueur maximum de la conduite entre DSC 602-… et ZDS 601-… avec 0,8 mm de diamètre de fil, 100 m.

Sur le Siedle-Steel le contrôleur de protection contre le vol SDSC 602-01 est indispensable.



6 Fonctions complémentaires

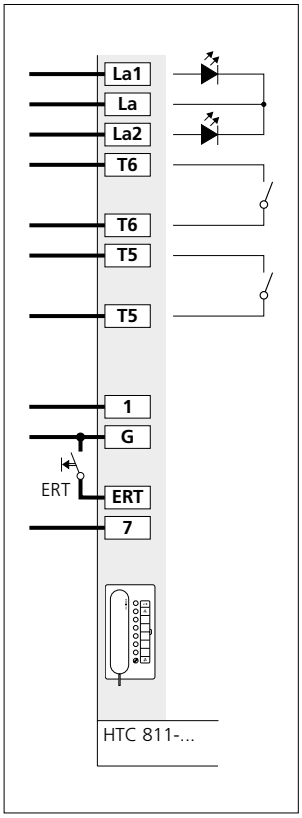
Lumière cage d'escalier/lumière extérieure



Commande de la lumière

Avec la touche de lumière dans les téléphones internes HTS/HTC 811-… le contact de lumière dans la platine de rue est fermé pendant 0,8 seconde. La référence de ce contact est la borne c. Branchement sur la borne Li. Une fois l'installation achevée, cette fonction est active sans autre programmation. Pour commander la lumière des escaliers et/ou la lumière extérieure, il faut intercaler un relais à courant faible ou un relais temporisé, conformément aux dispositions VDE.

En plus, avec la touche de lumière dans le module de la platine de rue, il est possible d'activer la lumière extérieur ou intérieur. Le branchement de la touche se fait sur les bornes T1 et T2 sur le module de la platine de rue.

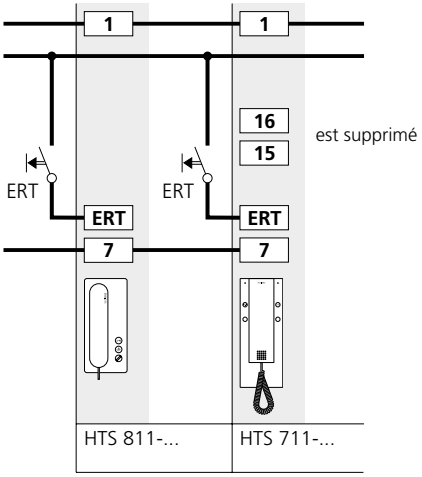


Diodes
Les téléphones internes HTC 811-… sont équipés de deux diodes. Les diodes se trouvent sous les touches 3 et 4, l'excitation peut se faire avec une tension continue ou alternative.
- La1 et La2 :
10–15 V AC, maxi 10 mA
- La1 et La2 :
15 V DC, maxi 10 mA, respecter la polarité

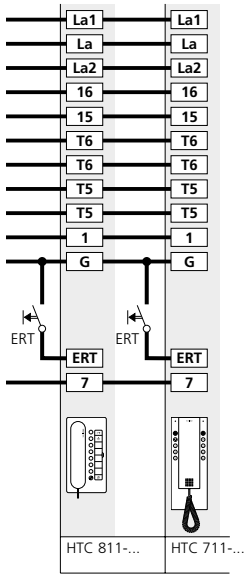
Application
Porte de garage ouverte
Porte d'entrée ouverte
Message de panne

Touches
À l'état de la livraison, les touches 5 et 6 envoient les informations directement par les fils 1 et 7. Avec le bloc commutateurs DIL2 dans les téléphones internes HTC 811-… il est possible de commuter sans potentiel les touches 5 et/ou 6. La charge des touches est de maxi 15 V AC, 30 V DC, 2 A.

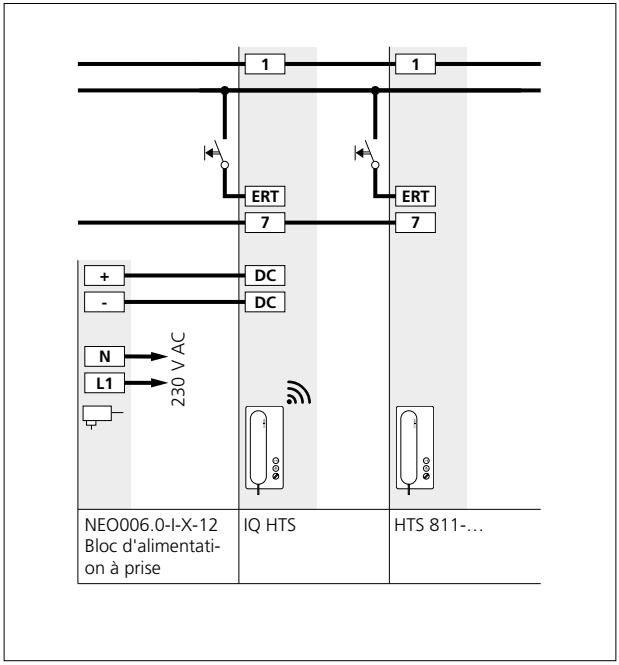
Application
Gâche électrique supplémentaire
Porte de garage ouverte/fermée
Excitation du relais d'impulsion de courant



Les téléphones internes HTS/ HTC 811-… peuvent être installés dans des installations 1+n existantes avec les modèles précédents HTS/ HTC 711-… Le remplacement de HTS/HTC 711-… contre HTS/ HTC 811-… est possible. Les désignation des bornes des téléphones internes sont identiques. Le HTC 811-… se différencie du HTC 711-… dans le fait que la touche de lumière peut être utilisée au choix comme touche 1. La commutation se fait par un contacteur DIL dans le téléphone interne HTC 811-…



Comparaison HTC 811-…/ HTC 711-…



Le poste intérieur IQ HTS peut remplacer les modèles HTS 711/811-… dans les installations 1+n existantes. Les désignations des bornes des postes intérieurs sont identiques. Une alimentation supplémentaire de la platine intérieure IQ HTS est nécessaire.
Comme alternative au bloc d'alimentation à prise, il est possible d'utiliser le bloc d'alimentation PSM 1 12 24 pour l'alimentation centrale, celui-ci alimente au maximum 2 postes intérieurs IQ.

Si la tension de service n'est pas connectée, la gâche et les interfaces WLAN ne fonctionnent pas.

Valeurs de mesure dans le système 1+n, à mesurer avec un multimètre numérique

Etat de repos	**Tension Platine de rue Bornes 1 et 7…**	**Tension Téléphone interne Bornes 1 et 7**
Correct	17 – 19 V DC	17 – 19 V DC, 50 µA
Aucun téléphone interne branché, fil interrompu, Téléphone interne défectueux	22 – 24 V DC	0 V DC
Borne + sur le module à touches ou accessoires diodes manque Téléphone interne a déjà été appelé et est activé	14 – 16 V DC	14 – 16 V DC, 50 µA 14 – 16 V DC, >10 mA
Fils vers le téléphone interne en charge ou reliés avec un autre type d'appareil	<14 V DC	<14 V DC
Etat d'appel		
Correct	22 – 24 V DC, 150 mA	>18 V DC, max. 150 mA
Aucun téléphone interne branché	24 V DC	---
Court-circuit entre la borne 1 et 7	<8 V DC	0 V DC
Communication audio		
Correct, Communication en cours	14 – 16 V DC	14 – 16 V DC, >20 mA
Correct, Combiné par décroché dans les 30 secondes après l'appel	14 – 16 V DC	14 – 16 V DC, 10 – 15 mA
Téléphone interne n'a pas été appelé depuis la porte Dernier appel de porte plus long que 30 secondes	16 – 18 V DC	16 – 18 V DC, 50 µA
Aucun téléphone interne branché	22 – 24 V DC	---
Fils vers le téléphone interne en charge ou reliés avec un autre type d'appareil	<14 V DC	<14 V DC

Interphone avec plus d'1 platine de rue	**Tension Platine de rue Borne TLn et –**
Correct	env. 6 V DC

Liaison avec SFC 602-… ou CTÖ 602-…	**Tension Platine de rue Borne D+ et D–**	**Tension Téléphone interne Borne D+ et D–**
Fils de liaison D+/D- Correct	env. 14 V DC	env. 14 V DC
SFC/CTÖ ne réagit pas, fils D+/D– intervertis	env. -14 V DC	env. -14 V DC
SFC/CTÖ ne réagit pas, fils D+/D– interrompus	env. 14 V DC	0 V DC
SFC/CTÖ ne réagit pas, fils D+/D– en court-circuit	0 V DC	0 V DC

Lumière extérieure	54
Remplacement	56
Classic	9, 24
Accessoires diodes	9
DoorCom-analogique	13, 28
Contrôleur d'étage	12, 48
Appel d'étage	6
Recherche des défauts	58
Comparaison	56
Contrôleur de groupes	10, 36
Communiquer interne	36
Appel interne	36, 40
Bornier	16
Excitation de la diode	55
Affichage à LED	55
Longueur de ligne	4
Touche lumière	6
Valeurs de mesure	58
Contrôleur de signal auxiliaire	6, 13, 49
Appareil de signalisation auxiliaire	6, 15, 52
Commutation parallèle	52
Touche sans potentiel	55
Portée	4, 53
Contrôleur de commutation/ commande à distance	6, 12, 46
Service	58
Steel	9, 26
Fonctions de commande	46, 55
Platine de rue	8, 16
Gâche	6
Temps pour contact de lumière	6

CL A xx N	9, 24
CTÖ 602-…	12, 50
DCA 612-…	13, 28
DSC 602-…	53
ETC 602-…	12, 38
GC 612-…	10, 36
HTC 711-…	56
HTC 811-…	14
HTS 711-…	56
HTS 811-…	14
IQ HTS	14, 57
NEO006.0-I-X-12	11, 57
NG 602-…	10
NG 706-30/33-…	11
NS 711-…	15, 52
NSC 602-…	13, 49
PSM 1 12 24	11
SFC 602-…	12, 46
STL	9, 26
TLE 061-…	8, 22
TLM 612-…	8, 20
TM 612-…	8, 20
TR 603-…	10
ZD 061-…	9, 22
ZDS 601-…	53
ZTC 800-…	15
ZTS 800-…	15

Les compléments techniques et les erreurs d'impression ne peuvent permettre de prétendre à des dommages-intérêts.

En complément de ce manuel système, vous trouverez également la version actuelle dans la zone de téléchargement, à l'adresse www.siedle.com

Service après-vente dans l'usine de Furtwangen
+49 7723 63-434

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2006/09.22
Printed in Germany
Best. Nr. 210011887-00 FR (PDF)